

CA VA
QU'AREDJE !

Comédie en 3 actes d'Yvonne STIERNET

D'après « Tais-toi et rame » de Bernard GRANGER

Droits d'auteur : SABAM

5 juillet 2012

DISTRIBUTION.

Cécile Moitroux : Assez jolie, sympathique et vive
Un peu naïve quoique sachant prendre des décisions rapides
+/- 35 ans

Sidonie Protin : Pulpeuse et pleine de charme
Doute de ce charme, est fragile et touchante
Se montre pourtant volontaire quand il le faut
+/- 38 ans

Yolande Thiry : Dite Yoyo
Jolie femme infidèle et sans scrupule
+/- 25 ans

Sœur Julia : Rôle court de religieuse
Pas d'âge défini

Nicolas Moitroux : Attachant mais furieusement ringard
Se prend pour une « tête pensante »
+/- 40 ans

Marc Thiry : Ami encombrant à problèmes, pique-assiettes et pleurnichard
Toujours à côté de la plaque
+/- 40 ans

Ivan Protin : Bel homme d'allure sportive
Milliardaire, businessman cynique
+/- 50 ans

LE DECOR.

L'intérieur très banal d'un appartement dans un HLM.

Moderne, propre, rangé mais sans âme.

Les murs sont tapissés d'un papier peint de mauvais goût se voulant d'avant-garde.

Les meubles sont fonctionnels sans aucun charme.

- Au fond centre : une baie avec une fenêtre au milieu.
 un dégagement jardin vers l'entrée de l'appartement.
 un dégagement cour vers les chambres et la salle de bains.
- Au jardin : au premier plan, des étagères avec des appareils électriques (télé, répondeur, chaîne hi-fi, magnétoscope...), des cassettes pour vidéo, des livres...
 devant ces rayonnages, un bar avec verres et bouteilles.
 au deuxième plan, une porte donnant sur la cuisine, le garage et la cave.
- A la cour : au premier plan, une grande plante verte (voir jeux de scène).
 au deuxième plan, un buffet avec des bibelots pseudo-décoratifs et un bouquet de tulipes en plastique.
- Sur les murs : cadres quelconques, un coucou et un calendrier réclame avec la reproduction d'un Picasso (ou autre).
- Sur la scène : un canapé, une petite table de salon, autre mobilier selon le goût du metteur en scène.

ACTE 1.

SCENE 1 : CECILE – NICOLAS – SIDONIE.

Le rideau se lève sur la pénombre.

Plusieurs points lumineux rouges et verts brillent dans le décor, ce sont les voyants des appareils électriques : répondeur, magnétoscope, chaîne hi-fi...

On entend le bruit d'une voiture qui s'arrête puis 2 portières claquent.

Cécile entre et allume.

Elle est vêtue d'un survêtement de sport d'une couleur très voyante.

CECILE : (A voix basse vers l'extérieur) - Vos polez v'ni...

NICOLAS : (Off) - Vos m'pôriz tot l'minme diner on côp d'min !

CECILE : - Ah nèni ! Vât mîs qu'dji louke po lès cwèrnètes ! (Nicolas entre, essoufflé et suant. Il porte exactement le même survêtement que Cécile).

NICOLAS : (En râlant) - Nom di hu ! C'est pèzant qui po-z-assoti, cist-agayon là !

CECILE : - Mutwèt bin, mins tûzez qui c'è-st-on pèzant d'ôr ! Adon-pwis, arèstèz dè ram'ter... Mètez-l' è gârdje, on l'disbal'rè d'min.

NICOLAS : - Nèni ! Vos n'mi volez nin êdî, tant pès vât... dji tîr'rè m'plan tot seû ! (il ressort).

CECILE : - Pusqui dji v'di qu'dj'awêtèye ! (elle le suit en parlant) Dji n'vôreû nin qu'lès vwèzins nos vèyèsse avou çoula. (Nicolas revient en traînant une énorme malle en osier jusqu'au milieu de la pièce. Il s'affale sur le canapé. Cécile rentre) Vos nèl drovez nin ?

NICOLAS : - Halte dès pîds, hin là ! Vos volez bin qu'dji m'rihape on pô... (il va se servir un verre dans le bar).

CECILE : - Dji so tote mouwêye... Haye, on l'droûve ? (Nicolas se dirige vers la malle).

NICOLAS : - Vos-alez rîre : dj'a l'pawe...

CECILE : - Nôrmâl, c'est l'prumîre fêye. (Nicolas s'apprête à ouvrir la malle)
Ratindez ! Mamoûr, fât fé on veû ! Cisse nut' chal, c'est tot nosse tîmps à v'ni
qui s'djowe ! Rabrèssîz-m' ! (ils s'embrassent tendrement) Ca-z-î èst ?
(ils ferment les yeux et se concentrent).

NICOLAS : - Ca-z-î èst... Dj'a sohêti qui...

CECILE : - Ahote mâlureus ! I nèl fât nin dire, ôt'mint ça n'si f'rè nin. (elle ferme les yeux)
Vola, c'est fêt mi ossu... Asteûre, drovez ! (Nicolas prend une grande respiration en arborant un air solennel. Il tire doucement les liens de la malle puis l'ouvre brusquement et relève Sidonie, ficelée et baillonnée).

NICOLAS : (En hurlant) - Têhîz-v' !!!

CECILE : - Mins èle n'a rin dit !

NICOLAS : (A voix basse) - Djèl sé bin, mins ça l'zès sêzih. (Cécile sort un pistolet de sa poche et le plaque entre les deux yeux de Sidonie, épouvantée).

CECILE : (Hurlant elle aussi) - Vos-alez clôre vosse badjawe ou dji v'fê pèter l'tièsse è
cint mèyes bokèts ! (Nicolas fait sortir Sidonie de la malle et la pousse péniblement sur le canapé, les bras toujours ficelés).

NICOLAS : - Elle n'est nin lèdjîre, li dondon ! (Cécile extirpe un papier froissé de sa poche et lit).

CECILE : - « Deûzinmemint : tèlefoner à si-ome po lès brokes ».

NICOLAS : - « Po lî d'mander lès çans' »...

CECILE : - Hin ?

NICOLAS : - Dj'a scrît « po lî d'mander lès çans' ».

CECILE : - Bin awè, c'est Pîron parèy...

NICOLAS : (Se fâchant) - Nèni, ci n'est nin Pîron parèy ! Dji m'a d'né tot plin dè mà po
fé 'ne lisse di tot çou qu'i falève fé, adon vos l'alez sûre sins candjî on seûl
mot !

CECILE : - Ni potchîz nin foû d'vos clicotes, mamoûr. C'est vrêy, vos-avez scrît : « po lî
d'mander lès çans' »... Assûré qu'ça fêt mîs. On sint tot dreût li prôpe-à-rin
qu'est sûtî.

NICOLAS : - Cécile, arêstèz di v'foute di mi... (plus bas et indiquant Sidonie d'un geste de tête)
i-n-a dès djins, chal... (Cécile se dirige vers le téléphone et décroche) Qui fez-v' ?

- CECILE : - Bin, dji tèlèfone po lès brokes... O pardon, dji tèlèfone « po d'mander lès çans' ».
- NICOLAS : - Mins zôr di Diu, riléhez m'lisse ! Dj'a scrît : « tèlèfonèr d'ine cabine publique ».
- CECILE : (Regardant le papier) - C'est co vrêy !
- NICOLAS : - Et poqwè, s'i v'plêt ?
- CECILE : - Bin... (un long temps de réflexion) O awè ! Po n'nin èsse ripèrer !
- NICOLAS : - Volà !
- CECILE : - Qwèqu'i n'savèt nin wice qu'on d'mane. (soupir de lassitude de Nicolas)
Qu'a-dje co dit ?
- NICOLAS : - Rin... (elle s'apprête à sortir puis revient sur ses pas).
- CECILE : - Ine cabine ? Mins 'n-a pus nole avâr chal... Ele ont totes situ mascâssêyes.
- NICOLAS : - Alez à çante comèrciyâl.
- CECILE : - Mins c'est sèrè ! Vos savez l'eûre qu'il èst ?
- NICOLAS : - C'est vrêy. Adon, tant pès vât, houkîz avou vosse pôrtâbe... tot catchant vosse numèrô.
- CECILE : - Tot l'minme, on prind dès risses.
- NICOLAS : - Djèl sé bin, mins reflèchihez 'ne gote : on l'a so lès rins dispôy mons d'ine eûre, si-ome n'a sûr nin co prév'nou l'police, èl deût creûre à 'ne rèyûnion Tupperware.
- CECILE : (Naïve) - Kimint ? Ca va às rèyûnions Tupperware, lès feumes di miyârdêres ?
- NICOLAS : - On n'sét mây, on n'sét mây... po-z-avu dès cadôs po rin, i-n-a dès pus ritches qui nos-ôtes qui f'rît tot l'minme qwè... (il appuie sur le bouton de la chaîne hi-fi. On entend en fond une musique africaine entraînante).
- CECILE : - Vos crèyez vrèmint qui c'est l'bon moumint po hoûter nos sov'nîrs dè Club Med ?
- NICOLAS : - Nos d'vans mahî lès pisses, nos d'vans fé creûre à s'bouname qui nos v'nans dèl Sierra Leone.

CECILE : - Ah ça, c'è-st-ine bone îdèye !... (elle réfléchit un instant) Mins poqwè avez-v' tchûzi l' Mexique ?

NICOLAS : (Soupir las) - Kimint è-st-i possible d'esse ossi bouhale ! Li Sierra Leone n'est nin à Mexique, c'è-st-on payis d'Afrique.

CECILE : - Ah bon !... Mins Sergio Leone, i n'èsteût nin neûr !

NICOLAS : (S'énervant) - Enocinne ! C'est nos-ôtes qui deût passer po dès neûrs, nin Sergio Leone ! Sergio Leone, il èsteût-st-Itâliyîn !... Adon-pwis, on s'ennè foute di Sergio Leone ! (Il sort un couteau de sa poche et s'approche de Sidonie qui ouvre des yeux terrorisés et gémit en secouant la tête. En haussant les épaules il la détache) Vos, vos-alez djâzer avou voste ome. Et ni fez nole rûse, hin ! (il lui enlève brutalement le bâillon de sparadrap, ce qui la fait hurler de douleur).

SIDONIE : - Brute !

NICOLAS : - Mandè èscuse, ça fêt dè mâ, mins on n'a co rin trové d'mîs.

SIDONIE : - Vârin !

NICOLAS : - Vos volez 'ne bafe ?!

SIDONIE : - Sâvadje !

NICOLAS : - Sèrez vosse hapà ou dji v'côpe li gros deût d'pîd !

SIDONIE : - Massacreû !

NICOLAS : (Vaincu, il se tourne vers Cécile) - Ele mi tape so lès niérs, al fin dè compte ! Et vos, qui ratindez-v' po houkî si-ome, Marèye tchipote ?

SIDONIE : - I v'djâse tofér insi ?

CECILE : - Nèni, i fêt di s'narène divant vos... (elle compose un numéro) Dji tronle lès balzins. O ! ça sone...

NICOLAS : - Disqu'asteûre, c'èst nôrmâl...

CECILE : - Dji prind l'acsant sergio-leonès ?

NICOLAS : - Vos k'nohez l'acsant sierra-leonès ?

CECILE : - Nèni.

NICOLAS : - Adon poqwè l'volez-v' prinde ?

CECILE : - Mins anfin mamouâr, si dj'so sergio-leonèse, dji n'va nin wårder l'acsant d'Djus-d-là ! Ah ! ça discrotche ! (complètement paniquée) Qu'est-ce qui dj'fê ?

NICOLAS : (Exaspéré) - Djâzez nôrmâlemint ! (elle sort un mouchoir de sa poche et le bouchonne devant sa bouche).

CECILE : (Au téléphone, avec un débit haché) - Iwan Hrotin ?... fos awans houmané wosse veume... Hin ? (à Nicolas) I n'comprend rin.

NICOLAS : (Excédé) - Ca n'm'èware nin ! Dinez-m' çoula !... (il lui arrache le téléphone des mains et prend un accent africain très prononcé) Moncheû Protin ?... Nos-èstans dès rèvolucionéres qu'ont bizé dèl Sierra Leone... Nos-avans mèzâhe di çans' po fé nosse rèvolucion... Hin ?... Nèni, nin à Mexique, è l'Afrique !... Kibin ?... Sèt' cints èt vint'-treûs mèyes sî cints èt catrè-vints euros, virgule, cinquante-ût çantimes... Et ça n'vât nin lès ponnes de martchoter !... (un temps) Alô ?... Alô ?... (à Cécile, en éloignant le téléphone et sans accent) I n'dit pus rin...

CECILE : - Il è-st-an trin d's'afêti à l'îdèye.

NICOLAS : (Reprenant l'accent africain) - Alô ?... Vos-èstèz todi là !... Bin awè, trinte miyons d'francs mètous èn-euros, ça fêt sèt' cints èt vint'... Vos-èstèz sûr ?... (à Cécile) Dinez-m' li calculète !... (il refait son calcul) C'est vrêy, ci n'est nin sèt' cints èt vint' mins sèt' cints èt carante-treûs mèyes sî cints èt catrè-vints euros, virgule, cinquante-ût çantimes... Merci bêcôp moncheû, vos-èstèz bin binamé... Siya, siya, dji v's-èl di come djèl tûse, po l'djoû d'oûy, c'est rare de trouver dès onièssès djins... Et tot l'paquêt avou dès p'tits bilèts, s'i v'plêt... Si nos n'avans nin l'magzô po d'min à matin, nos touw'rans sâvadjemint vosse feume... Bin awè, sâvadjemint... Dji sé, mins c'est l'règue... Wice ?... On moumint... (à Cécile) Dinez-m' mi lisse ! (elle lui tend le papier froissé qu'il consulte rapidement) Vos mèt'rez lès çans' divins l'batch às crasses numèrô sîh di l'ospità dèl Citadèle... Awè, c'est po-drî l'batumint, djusse à costé dèl morgue... Asteûre, dji v'passe vosse feume, po v'mostrer qu'on l'tint ! (il passe le téléphone à Sidonie tandis que Cécile lui colle le révolver sur la tempe).

CECILE : - On seûl mot d'triviès èt vos n'avez pus nou cèrvê !

SIDONIE : (Pitoyablement) - Alô ? C'est vos Ivan ?... C'est mi, Sidonie... Awè, vosse pitite Sido... O c'est tèribe ! Cès canibales mi vont-st-ahorer... I m'volèt discôper à p'tits bokèts... Siya, siya, il ont dèdja man'cî de m'côper l'gros deût d'pîd... O dji v's-è suplèye, tchoutchou, fez tot çou qu'i v'vont d'mander...

NICOLAS : - Brèyez, on v'torteûre...

SIDONIE : - I m'torteûrèt...

CECILE : - Mins brèyez, boubièsse ! Vos-avez dè mà ! (Sidonie crie) Pus fwért !
(elle crie à nouveau).

SIDONIE : - Kimint, qui s'passe-t-i ? Mins i v'nèt di m'broûler lès pîds...

NICOLAS : - Avou 'ne cigarète...

SIDONIE : - Avou 'ne cigarète...

CECILE : - Aloumêye... (mine exaspérée de Nicolas qui visse l'index sur sa tempe à l'intention de sa femme).

SIDONIE : - Mins nèni, ci n'èst nin 'ne blague ! (Nicolas lui reprend le téléphone).

NICOLAS : (Avec l'accent) - Moncheû Protin, dji v'consèye dè prinde ciste afêre afrikinne po d'bon... pace qui, al copète dèl touwer sâvadjemint, djèl pôreû ossi violer èco pus sâvadjemint ! (Cécile lui arrache la liste des mains et la consulte fébrilement) Adon, dimin à matin, à l'ospitâ, èt avou dès p'tits bilèts... Compris ! (il raccroche, heureux et fier) Et volà l'afêre ! Vos-avez vèyou ?

CECILE : (Furieuse) - Hê là valèt ! El violer sâvadjemint ? Ci n'èst nin d'vins vosse lisse, çoula !

NICOLAS : (Mal à l'aise) - Bin... dj'a bouhî d'vins... c'est... c'è-st-ine îdèye po l'fé caner...

CECILE : - Awè... ine îdèye po l'fé caner... è-bin, c'è-st-ine bièsse d'îdèye ! (elle rebraque son revolver sur Sidonie) Et vos, rissèrez vosse côrsèdje, turlurète ! (Sidonie éclate en sanglots, Cécile se retrouve toute bête).

NICOLAS : - Ah nèni ! Nin çoula !... Arèstèz dè tchoûler ! On pô d'corèdje, anfin !

CECILE : (Plus douce) - Il a rêzon... Dji v'djeûre qui si voste ome pàye, on n'vis tow'rè nin... Edon Nicolas ?

NICOLAS : - Assûré !

SIDONIE : (En pleurant) - I n'pây'rè nin... Dji so sûre qu'i n'pây'rè nin...

NICOLAS : - Kimint ça « i n'pây'rè nin » ? Djèl vòreû bin vèyî !

SIDONIE : - À tèlèfone, il a hign'té.

CECILE : - C'èst l'èmôcion...

SIDONIE : - Mins vos n'comprindez nin ? Mi-ome ni m'inme pus ! Nos-èstans so l'pont dè d'vôrcer ! Ca l'arindje bin dè creûre qui c'è-st-ine blague.

NICOLAS : (Complètement ahuri) - Ratindez là... on d'mane pâhûle... Vos volez dire qui... ?

SIDONIE : - Vos lî avez rindou chèrvice tot m'prindant : si vos m'touwez, i n'ârè nole pinsion à m'diner.

CECILE : - Mins c'è-st-on crapuleûs !

SIDONIE : (Redoublant de sanglots) - Awè madame...

CECILE : - On mâ-honteûs !

SIDONIE : - Awè madame...

NICOLAS : (Se reprenant) - Ta ta ta ta... Ele fêt s'comèdêye po nos froter l'dreûte sipale. Mins nos n'èstans nin d'doûce crèyince, èdon !

CECILE : - C'est djusse ! (elle sort une paire de menottes de son survêtement) Loyîz-l' à radiateûr.

NICOLAS : - Vos-avez lès clés ?

CECILE : - Lès clés ? (elle fouille dans ses poches) Dj'èlz-a sûr lèyî èl camionète. Ratindez 'ne miyète. (elle sort).

SCENE 2 : NICOLAS – SIDONIE.

SIDONIE : (Désespérée) - Touwez-m' tot dreût, di tote manîre li vèye ni vât pus rin por mi.

NICOLAS : - Ine sore al fèye, on veûrè çoula pus târd.

SIDONIE : (Nostalgique) - Portant, â k'mincemint, qu'èst-ce qu'on s'a inmè... (un temps) I-n-a dè tims qu'vos-èstèz mariés ?

NICOLAS : - Traze ans... Poqwè ?

SIDONIE : - C'est l'mâle annêye...

NICOLAS : - I-n-a dè bons èt dè mâvas moumints, po l'pus sûr... mins tot bin pèzé, ça n'va nin co si mâ.

- SIDONIE : - Et po çou qu'èst d'l'årtike ? (cette question directe déconcerte un moment Nicolas).
- NICOLAS : - Bin... ci n'est pus l'cwinze d'awous' à Djus-d-'là bin sûr, pôr dispôy qui dj'so chômeû... ça côle lès mwèyins, li chômedje.
- SIDONIE : - Vos savez, mi-ome èst miyârdêre mins ça n'l'a nin èspêchî dè passer d'ine trake dè cwinze d'awous' à l'Tossint. Dispôy qu'il a-st-èbâtchî cisse câcarète... si novèle sècrètère.
- NICOLAS : (Sourire en coin) - Ebâtchî... disbâtchî, volez-v' dîre.
- SIDONIE : - Ci n'est nin drole.
- NICOLAS : - Mandè èscuse, madame.
- SIDONIE : - Dj'a trové 'ne foto èl potche di s'paletot. C'è-st-ine blonde èkè avou 'ne pwètrène di vatche à lècê, ine narène qu'a stu r'fête èt on cou come ine banse... dîh ans d'mons qu'mi, bin sûr... ine pèlète, qwè.
- NICOLAS : - Mi dji v'trouve fwért bin po vost-adje (conscient de sa gaffe) anfin, dji vou dîre... po 'ne saquî qu'a dîh ans d'pus' qu'ine pèlète...
- SIDONIE : - Kibin m'mètez-v' ?
- NICOLAS : (Mal à l'aise) - Bin... dihans... inte vint-cinq èt... carante-cinq ans ?
- SIDONIE : - Tot djusse ! (un temps) Qu'alez-v' fé di m'cadâve ?
- NICOLAS : - Mins... 'n'a rin qui broûle... I n'fât nin tot dreût fé pus léd qui ç'n'èst, dji v's-è prèye.
- SIDONIE : - Dji n'so nin bwègne d'in-oûy èt aveûle di l'ôte, savez. Dji sé bin qu'Ivan ni pây'rè nin. À rés' dji so prète à mori, dj'a dèdja sayî treûs fèyes di m'wèster l'vèye. Dji so vrèmint binâhe di v's-aveûr rèscontré.
- NICOLAS : - Mins têtîz-v', vos nos-alez èmacraler !
- SIDONIE : - Dj'inm'reû bin dè lèyî m'cwér al syince.
- NICOLAS : - I pây'rè, v'di-dje ! I pây'rè pace qui... pace qui... dj'a l'acèrtinace qui v's-inme co todi ! Volà ! Lès mam'zulètes, ça n'deûre qu'ine pitite tchoke ! (elle l'observe avec reconnaissance).
- SIDONIE : (Pleine d'espoir) - Et si v's-avîz rêzon ?... Mins awè... On n'fèt nin 'ne creû insi so dès annèyes di vèye èssonle... Dji so tot l'minme li mame dès-èfants qu'nos-ârîs polou avu, èdon Nicolas ?... Dji v'pou loumer Nicolas ?

NICOLAS : - Divins nosse situwâcion, ci n'èst nin fwért d'adram'. Mins anfin... si vos-î t'nez télemint...

SIDONIE : - Nicolas, vos-èstèz l'côp d'aloumîre qui va r'mète noste amoûr èn-alédje ! Dji v'chèv'rè d'tèmon à procès, c'èst promètou.

NICOLAS : (Durcissant le ton) - Mins arèstèz vos bwègnes mèssèdjès ! Vos nos-alez èpufkiner po fini ! (il touche vivement la table par surperstition) Et pus nole familiârité, s'i v'plèt. Dji n'so nin on côp d'aloumîre èt vos, v's-èstèz noste ôtaje, nèl roûvîz nin. Ine simpe marchandèye qui dj'va discandjî disconte sèt' cints èt carante-treûs mèyes sî cints èt catrè-vints euros, virgule, cinquante-ût çantimes !

SIDONIE : - Di qwè ?! Sèt' cints èt carante-treûs mèyes sî cints èt catrè-vints euros, virgule, cinquante-ût çantimes ?!

NICOLAS : - Awè !

SIDONIE : - C'èst bin çou qu'dj'aveû compris ! Vos riyèz d'mi ?!

NICOLAS : - Ah ni k'batez nin ! Dj'a fèt m'pris à pus djusse !

SIDONIE : - Mins vos m'bradez ! Dji vâ pus' qui çoula ! Dimandez treûs fèyes ot'tant, dè mons ! Vos savez qué magot mi-ome a so s'compte èl Suisse ? Hin ?... Alè... advinez-l' !

NICOLAS : - Dji m'ennè foute ! Dj'a dit sèt'cints èt carante-treûs mèyes sî cints èt catrè-vints euros, virgule, cinquante-ût çantimes ! Et nin 'ne clouche di pus' ! Tot a stu prévèyou èt calculé so mi Macintosh ! Dji n'a nin mèzâhe di pus' po m'atch'ter 'ne pitite plâje avou deus' treûs ôtèls so l'île di Ré.

SIDONIE : - Vos volez qu'dji v'dèye ? Vos-èstèz-st-on gangne-pitit !

NICOLAS : - Mutwèt bin mins li Côte d'Azur, c'èst fou pris ! Et d'pus', (devenant romantique) on n'î veût nin l'mér qui s'rissèteche... adon-pwis qui r'vint... Vos n'mâdjinez nin kimint qu'c'èst bê...

SIDONIE : (Claquant des doigts) - Hê ! Ahote, hin ! Todi 'nn'è-st-i qui, par galant'rèye por mi, vos pôrîz d'mander bêcôp pus'. Frankemint, dji n'so nin pus' qu'ine pitite plâje so l'île di Ré à vos-oûy ?

NICOLAS : - Avou dreût d'intrèye al picine tot l'minme... Adon-pwis, c'èst là qui Mathilde èt Philippe prindèt leûs vacances avou leû niyèye. Dj'èlzès pôreû rèsconter, mutwèt. O awè ! On cak'reût lès vères èssonle tot magnant dès grèvèsses ! (elle se met à pleurnicher. Il est attendri) Hay djans... Assûré qu'vos valez pus', vos-èstèz 'ne fwért bèle feume, mins...

SIDONIE : (Eperdue de reconnaissance) - O mèrci ! Et vos, kibin donrîz-v' por mi ?

NICOLAS : - Dji... dji n'sé nin... dji n'so nin voste ome, mi...

SIDONIE : - Mâdjinans qui v's-èstèz m'galant...

NICOLAS : - Mins dji n'so nin vosse galant nin pus !

SIDONIE : (Vexée) - Vos m'trovez trop èmîssêye, c'èst çoula ?

NICOLAS : - Mins nèni ! Dji... anfin...

SIDONIE : (Elle se jette dans ses bras) - Dji so seûle... télemint seûle... Qu'a-t-èle di pus' qui mi, cisse chabraque ?

NICOLAS : - Mins rin ! C'è-st-ine sins-oneûr.

SIDONIE : - Si pwètrène ? Dè truquèdje ! Di l'imitâcion ! Sintez lès meunes ! Alè, sintez ! (elle lui prend la main et la pose de force sur sa poitrine) Eco deûrs, hin ? Dè vrêy, nin dè gonflèdje ! Qu'ènnè d'hez-v' ?

NICOLAS : (Troublé) - Bin... c'èst djusse... (Cécile entre).

SCENE 3 : SIDONIE – NICOLAS – CECILE.

CECILE : - Impossible d'èlzès r'trover ! (elle reste en arrêt devant Nicolas, une main posée sur la poitrine de Sidonie) Dji n'vis d'rindje nin, là ? (Nicolas, surpris et paniqué, se ressaisit et s'en prend à Sidonie).

NICOLAS : - O li touîrciveûse ! Ele sâye di m'andoûler ! Mins ça n'prind nin avou mi, çoula !

CECILE : - Ca a bin mâqué, portant...

NICOLAS : - Si-ome pây'rè ôt'mint on lî va rêvoyî à p'tits bokèts, èdon Cécile ?

CECILE : (Tirant la tête) - Ah dji comprend ! Vos fiz l'compte di totes lès pèces !

NICOLAS : - Côpez-lî ine flotche di dj'vès !

CECILE : - Poqwè ? Vos volez wârdèr on sov'nîr ?

NICOLAS : - Arèstèz avou vos sot'rèyes ! On l'va-st-èvoyî à si-ome. I n'a rin d'tél, i s'lèrè adîre. (Cécile s'empare d'une paire de ciseaux).

SIDONIE : - Nèni ! Nin mès dj'vès !

- CECILE : - C'est cruwél, dji sé, mins mi, vos n'ariv'rez nin à m'ratinri.
- SIDONIE : - Ine orèye ! Côpez-m' ine orèye ! (stupéfaction des deux autres).
- NICOLAS : - Mins c'est disgostant !
- SIDONIE : - Awè, c'è-st-abôminâbe. Mins c'est po l'èsprover. Si lî d'mane co on pô d'amoûr por mi, insi djèl sârè.
- CECILE : - Dji v's-acèrtinêye qu'avou l'flotche di dj'vès, ci sèrè l'minme afêre.
- SIDONIE : - Nèni ! Il a mèzâhe d'on choc! I n'supwète nin dè vèyî dè song', ça l'fèt toumer di s'maclote.
- NICOLAS : - Halte dèz pîds asteûre ! C'est nos-ôtes qui dècîde. Ci n'èst tot l'minme nin lès-ôtajes qui vont fé li lwè chal ! Alez-î Cécile ! (Cécile s'apprête à couper une mèche à Sidonie qui recommence à pleurer).
- SIDONIE : - Vos n'volez rin fé po m'êdf... Vos n'mi volez nin côper ine orèye... Vos-èstèz dèz monses !
- CECILE : - Elle attaque vormint à m'pèler l'vint, hin cisse-lal.
- SIDONIE : (Explosant) - Mins èst-ce qui dj'a dimandé à-z-èsse choumanêye, mi ?... Hin ?... E-bin asteûre qui c'est fêt, fâreût mutwèt tûzer à çou qu'i fât fé. En-ègzimpe, fé haper 'ne vète sogne à Ivan Protin, si vos volez èkêssî vos brokes. Escuzez-m', mins vos v's-î prindez come dèz halcotîs.
- NICOLAS : - Mins dji sondje... c'est l'monde à l'ivièrs...
- SIDONIE : - Houtez, c'est m'dièrinne tchance dèl rigangnî. C'è-st-in-andje qui v's-a mètou so m'vôye.
- NICOLAS : - Ah lèyîz lès-andjes à cîr ! Dji n'fê nin dèl politique, mi. À rés', chal èl Bèljique, il ont d'l'ovrèdje assez avou l'gouvèrnumint.
- CECILE : - Nicolas, dj'attaque à m'dimander si nos-avans-st-avu 'ne bone îdèye di nos-ègadjî d'vins ciste afêre-là.
- SIDONIE : - Qwand dji tûse qui vos n'm'avez nin minme batou ! Dji n'sé nin mi, vos pôrîz fé 'ne pitite fwèce. Tinez, vos m'fez 'ne grosse tièsse èt vos-èvoyîz l'foto à Ivan so si-ordinateûr. Ca, c'est d'l'ovrèdje di profèssionél.
- CECILE : (Mauvaise) - O awè... èle n'a nin twért... dji n'sé nin poqwè, mins çoula, djèl sin bin.
- NICOLAS : - Mi, ça n'mi plèt wêre. (Cécile le transperce du regard).

- CECILE : - Vos, vos r'tournez vosse frac... Dj'a lès pinses qui nosse gangne-pan vis r'vint on pô trop bin !
- NICOLAS : - Mins nèni, qu'alez-v' mådjiner là ? Mins ine foto so l'ordinateûr, ça n'ravise sovint à rin.
- CECILE : - Mins dj'î tûse là... so vosse fameûse lisse, vos n'avîz nin tûzé à fé 'ne vidéo ?
- NICOLAS : - Bin siya.
- SIDONIE : - Fôrmidâbe !... Sipiyîz-m' li gueûye so 'ne vidéo ! Ivan nêl pôrè nin supwèrter !
- CECILE : - Vos vèyez, madame èst d'acwérd.
- NICOLAS : - Assûré qui l'vidéo, c'èst m'truc... li rèyâlisâcion, lès decôrs, tot anfin... (passionné, à Sidonie) Dj'a toûrné on film so l'trèvint d'nos dièrinnès vacances, qwand nos-avans campé so l'île di Ré... C'èsteût dèdja long, savez : vint munutes... ine saqwè d'troublant... avou on virus qu'on n'a co mây vèyou èt qui s'mèt' divins lès mosses po l'zî d'ner l'raje...
- CECILE : (Fièremet) - Dj'èsteû prumîre assistante : c'èst mi qui d'véve tot rassîr èt trover lès èfèts spéciâls.
- NICOLAS : - Ah ! Lès èfèts spéciâls ! Ine afère di tos lès diâles ! Mådjinez-v' : dès arèdjèyès mosses qui potchèt-st-â gozî d'à Marc... adon-pwis qu'èl dèvorèt ! Marc, c'è-st-on camarâde qui djowe li role d'on bagueû... A-bô-mi-nâ-be !... Et c'èst Cécile qu'a tot fèt al min avou dèl kihatchèye tchâr !
- CECILE : - Tot-à-fèt come divins « Les dents de la mer » mins avou dès mosses. Vos vèyez ?
- SIDONIE : (Qui s'en fiche complètement) - Dji creû, awè.
- CECILE : - Et ine grosse figurâcion, hin ?
- NICOLAS : - Ah po çoula, awè ! Totes lès djins dè camp !
- CECILE : (Qui s'excite de plus en plus) - Et l'film avou « li monse dès payasses ». Racontez, Nicolas.
- NICOLAS : - C'è-st-ine bièsse invizibe qui s'cathe divins lès payasses di caw'tchou dès campeûs èt qu'èlzès boufe so l'trèvint qu'i dwèrmèt.
- CECILE : - Là, po lès èfèts spéciâls, ça alève come so dès rôlètes... on monse invizibe, c'è-st-âhèye à filmer.

NICOLAS : - Coula, avou ine eûre èt d'mèye di pus', ça rot'reût qui po-z-assoti à festivâl dè film policî d'Lîdje... Pôr avou Didier Reynders come prézidint ! Come on n'veût qu'lu èt lès tchins avâ lès vôyes, nou dandjî qu'on l'prise po l'monse !

CECILE : (Se ressaisissant et prenant une mine de circonstance) - Nicolas, c'èst bin bê, tot çoula, mins i n'fât portant nin roûvî qui nos-avans d'l'ovrèdje.

NICOLAS : - Awè, vos-avez rêzon, l'ovrèdje d'abôrd. S'i v'plêt, mi p'tit tchèt, alez' cwèri li camèra, so l'timps qu'dji trouve ine novèle cassète. (tandis que Cécile disparaît vers les chambres, il cherche sur les étagères. Sidonie commence à se déshabiller. Elle est en soutien-gorge lorsque Nicolas se retourne, cassette en main) Ah !... bin !... dji... anfin... awè... mutwèt... poqwè nin, c'è-st-ine îdèye... (Cécile revient avec le caméscope et stoppe net en voyant Sidonie dans cette tenue).

CECILE : - Qui fez-v' là?

SIDONIE : - Tote nowe, avou tot plin dès bleûs so m'cwér, Ivan va-t-èsse malåde... il èst télemint tinrûle.

CECILE : - Nèni, nèni, nèni ! Rimoussîz-v' ! Ci sèrè-st-assez avou l'tièsse !

NICOLAS : (Hypocrite) - Bin qui... vos savez, mi p'tit tchèt, èle n'a nin twért... Come røyâlisâteûr, dji tûse qui...

CECILE : (Furieuse) - Vos n'tûzez rin ! À rés', vos n'tûzez mây à rin ! On toûne on drame, nin 'ne saloperèye ! Et vos, rimoussîz-v' !

SIDONIE : (S'approchant d'elle langoureusement) - Dj'inme bin qwand vos m'djâzez brutâlemint ! Ca m'fêt dès caratchons tot dè long d'mi scrène. (la prenant par les hanches) Mmmm ! Vos vèyez, qwand vos volez... Loyîz-m' avou dès tchinnes... èt prindez on mârtinèt...

CECILE : (La repoussant violemment) - Ahote, hin ! Mins qwè-z-èsse çoula po in-agayon ? Rimoussîz-v' à pus abèye ! (tandis que Sidonie se rhabille, Nicolas griffonne sur une feuille de papier qu'il lui tend) Aprindez çoula, ci n'èst nin d'trop'. (Nicolas allume la lampe hallogène et la braque sur Sidonie qui, consciencieusement répète son texte à voix basse).

NICOLAS : - Bon, adon, tot l'monde è plèce ! Vos, Sidonie, vos v'mètez d'avant l'mèûr... dècôr tot simpe... i n'a rin d'mîs... prumîremint : l'ôtaje mosteûre li gazète dè djoû divant l'camèra... Dinez-' lî l'gazète, mi p'tit tchèt.

CECILE : - I-n-a-st-on problème...

NICOLAS : - Ah nèni ! Nos-èstans dès profèssionéls ! Dji n'vou nin ètinde ci mot là so l'platê !

CECILE : - On n'a nin atch'té l'gazète.

NICOLAS : - Ci n'est nin vrêy !... Mins wice avez-v' li tiêsse ?! Vos-êstèz l'assistante, nèni ?

CECILE : - On n'a qui « Vlan – Spectacles »...

NICOLAS : (Résigné) - Bon, pusqu'on n'a nin l'tchûse...

CECILE : - Dèl saminne passêye... (elle montre l'hebdomadaire, avec la photo de François Pirette).

NICOLAS : - Et d'pus' avou Pirette ! Ca va-t-êsse deûr d'êsse crèyou... (Cécile met le journal dans les mains de Sidonie qui sourit bêtement, puis s'esquive)
Atincion... dji va mète li moteûr... (à Sidonie) S'i v'plêt, ni soriyez nin, vos-êstèz in-ôtaje, nèl roûvîz nin !

SIDONIE : - O pardon ! (elle prend une mine tragique).

NICOLAS : - Moteûr !... Musique !... (Cécile branche la cassette qui diffuse le tam-tam)
Acsion !... (Sidonie ne bouge pas, toujours avec le même air) Côpez !... Et vosse role ? Vos n'avez nin dit vosse role ?

SIDONIE : - O nèni ! Comprindez-m', c'est l'prumîre fêye qui dj'fê de cinéma. Dji so si télemint mouwêye qui dj'a roûvî !

NICOLAS : - Alè, riprindans ! Moteûr !... Musique !... Acsion !...

SIDONIE : - Ivan, lès îmadjes qui vont sûre vont-êsse tèribes, à v'taper l'tiêsse à meûr... I m'vont « troteûrer »... zut' !... dj'a babouyî...

NICOLAS : - Dji lê toûrner... rataquez !

SIDONIE : - Ivan, lès îmadjes qui vont sûre vont-êsse tèribes... à v'taper l'tiêsse à meûr... I m'vont troteûrer d'avant vos-oûy... si vos m'inmez co on pô, payîz lès deûs miyons d'euros qu'i volèt.

NICOLAS : - Côpez ! Fôrmidâbe ! On l'wâde ! Elle èst bone por vos, Cécile ?

CECILE : - I n'a qu'on p'tit dètay qui m'djinne...

NICOLAS : - Ah bon ?

CECILE : - Lès çans'... ci n'est nin deûs miyons d'euros, mins sèt' cints èt carante-treûs mèyes sî cints èt catrè-vints euros, virgule, cinquante-ût çantimes.

NICOLAS : - Nom di hu, c'est vrêy !

- SIDONIE : - Djèl sé bin, mins dji trouve qui deûs miyons d'euros, ça fêt mîs pace qui... come on dit al télé...dj'èlzès vâ bin !
- CECILE : - Mi ossi ! Dji creû qui deûs miyons d'euros ça vât mîs qui sèt' cints èt... ta ta ta ta, come vos d'hez... èt insi, on pout minme lèyî toumer l'virgule... Qu'ènnè d'hez-v' ?
- NICOLAS : - Nèni, nèni èt nèni ! On rèspèctêye li martchî ! C'èst scrît sèt' cints èt carante-treûs mèyes sî cints èt catrè-vints euros, (appuyant délibérament) **virgule** cinquante-ût çantimes èt ci sèrè çoula, ni pus ni mons ! Là !
- SIDONIE : (S'entêtant) - Et mi, dji v'di qui...
- CECILE : (L'interrompant) - Lèyîz-l' à rés'... I parèt qui lès frés Dardenne sont co pés qu'lu.
- NICOLAS : - Bon ! On rataque !... Tot l'monde à s'plèce !... Atincion : sèt' cints èt carante-treûs mèyes sî cints èt catrè-vints euros, (coup d'œil vers Cécile) **virgule**, cinquante-ût çantimes... (coup d'œil vers Sidonie) c'èst çou qu'i fât come çans' cocote, nèl roûvîz nin... Moteûr !... Musique !... Acsion !...
- SIDONIE : (Bredouillant) - Euh... Ivan... dji... dji so prisonîre di cès rin-n'-vât qui m'vont triknoter divant vos-oûs !... Dji v's-è suplèye... deûs miyons d'euros, ci n'èst rin por vos...
- NICOLAS : - Qu'èlle èst bièsse !... Mins qu'èlle èst bièsse... mins qu'èlle èst bièsse ! Sèt' cints èt...
- SIDONIE : (Le coupant) - C'èst çou qu'dj'a dit !
- CECILE : - Nèni ! Vos-avez dit : « triknoter divant vos oûs ! »
- SIDONIE : - (Piquant sa crise) Dji sé tot l'minme bin çou qu'dj'a dit, dji n'so nin co bone à mète às Lolàs !
- NICOLAS : - Dj'ènnè pou pus, mi... C'è-st-on mèstî dè toûrner dès films, i n'a nole plèce po dès amateûrs.
- SIDONIE : - Djèl vou fé, ètindez-v' ?! Asteûre qui vos m'avez choumané, vos 'nnè vinrez nin foû come çoula !
- NICOLAS : - Marèye tchatcha !
- SIDONIE : - Mèsse dèl djowe di mès deûs...
- NICOLAS : (S'avancant, menaçant) - Rèpètez-l' !... Rèpètez-l' po vèyî !

SIDONIE : - Awè ! Doguez-m' !... Doguez-m' !... Moteûr !... AcSION !... (Cécile s'interpose).

CECILE : - Arèstèz dè fé arèdjî mi-ome ! (elle lève la main pour la frapper, lorsque l'on sonne à la porte. Tout le monde se fige).

VOIX OFF : - Police ! Drovez ou dji bouhe li pwète djus !

NICOLAS : - C'est bèrwète... i nos-ont trovés.

CECILE : - Catchans-l' !

SIDONIE : - Awè, catchîz-m' ! C'est pôr trop bièsse !

NICOLAS : - Ca n'chèv à rin...

CECILE : - Nicolas ! Vos-èstèz-st-on nanouk !

SIDONIE : - Dôminé ! Vos n'avez rin è vosse pantalon ! I n'fât fé ni cric ni crac, mi-ome deût payî !

CECILE : (Reprenant son revolver et menaçant Sidonie) - Vos, dimorez boke cozowe ! Et lèvez vos mins, on v's-èbarque. Nicolas, on va filer po l'pwète dèl couhène disqu'à gâredje, so li drî dè batumint.

SIDONIE : (A Nicolas) - Eco bin qu'lès feumes sont là, èdon panê-cou !

VOIX OFF : - Drovez, nos savans qu'vos-èstèz là ! (Cécile entraîne Sidonie vers la porte de la cuisine).

CECILE : (S'arrêtant près de Nicolas) - Et adon ? Est-ce po oûy ou po d'min ?

NICOLAS : (Sonné) - Dji m'a d'vou mahî 'ne sawice... Wice avez-v' mètou l'numèrô d'l'avocât ?

SIDONIE : - Vos m'fez vormint distchanter, vos n'èstèz qu'on flote è l'êwe ! Vinez Cécile, on l'zès va couyoner, lès polèts !

CECILE : - Adità Nicolas !... Dji prind li p'tite Fiat, dj'a mutwèt 'ne tchance d'èlzès sèmer...

NICOLAS : - Alez-î... dji v'coûve. (Elles vont pour sortir) On moumint, Cécile... (celle-ci revient).

CECILE : - Awè ?

NICOLAS : (Grave) - Dji v'volève dire... tûzez à fé l'plin... dè sins plonk', hin... (Cécile disparaît. On tambourine à nouveau à la porte)

SCENE 4 : NICOLAS – MARC.

NICOLAS : - Vola, dj'arive ! (il sort jardin puis revient lentement, mains en l'air, dos à l'entrée. Marc, goguenard, entre derrière lui et éclate de rire. Nicolas se retourne) Marc ?!... Qui foutez-v' là ?

MARC : - Dji v's-a bin djondou, hin ?... Dji passéve èt dj'a vèyou dèl loumîre. Adon, dji m'a dit qui dj'pôreû prinde on p'tit pèkèt avou vos-ôtes.

NICOLAS : - Mins vos-èstèz reûdak di nos fé haper 'ne téle pawe ! (Marc, en titubant, va d'office se servir un verre dans le bar puis s'effondre sur le canapé) Mins vos-èstèz complètemint pètoye !

MARC : - Ah ! Vos l'avez r'marqué... Cécile n'est nin chal ?

NICOLAS : (Complètement déphasé) - Dji n'sé pus.

MARC : - Kimint ça, vos n'savez pus ?

NICOLAS : - Dji vou dire qui... (élevant volontairement la voix en se rapprochant de la cuisine) Ele dwème sûr à ciste eûre chal. Elle ataque si-ovrèdje dimin tot timpe à matin... Sacri Marc dê, çoula m'fèt drol'dimint plèzîr di v'veûy !

MARC : - Mins arèstèz dè beûrlèr, dji n'so nin soûrdô ! (un temps. Il devient grave) C'est bin atoumé qu'èle dwème... Nicolas, vos-èstèz m'camaråde ?

NICOLAS : - Assûré qui po supwèrter on s'fèt apôte qui vos, i fât vrèmint èsse si camaråde !

MARC : - Ca n'vis èware nin di m'veûy abrokî è vosse mohone à deûs-eûres à matin, plin come ine basse ?

NICOLAS : - D'âbitude, c'est vè lès dîh eûres al nut'.

MARC : - Nicolas, dji fê l'yan' po n'nin tchoûler, mins... (un temps lourd) dji so wiyinme !

NICOLAS : - Al bone ?

MARC : - Ah po çoula, awè ! (s'écroulant) Mi p'tite Yolande mi fèt pwèrter dès stiches !

NICOLAS : - Dj'ennè so tot bablou ! (il va vers l'entrée, comme pour l'inviter à sortir) Dji va tûzer à çou qu'on pôreût fé... i deût sûr avu 'ne piceûre po 'nnè sôrti. Dji v' télèfon'rè d'min.

- MARC : (Se levant brusquement) - Et d'pus', avou s'patron ! Lèy ! Ine arèdjèye sindacalisse ! Dji sé bin qui, po l'djoû d'oûy, lès syndicats èt lès patrons d'vèt sayî d's'arindjî, mins tot l'minme !
- NICOLAS : (Hypocrite) - Quéle totoye ! Cès capitalisses là ni rèspectèt pus rin ! I hapèt minme nos feumes ! Vos savez qu'vos polez compter sor mi, èdon Marc ?
- MARC : - Assûré, c'èst po çoula qu'dji so chal. (il va vers Nicolas et le prend par les épaules) Cécile èt vos èstèz mès seûls camarâdes.
- NICOLAS : - Djèl sé, Marc... djèl sé. Nos-èstans là, ni v'touïrmètez nin. (Marc éclate en sanglots contre l'épaule de Nicolas).
- MARC : - Poqwè m'a-t-èle fêt çoula, mi p'tite Yoyo ? Et al copète dè martchî, c'èst mi qui lî a discôpé èl gazète li d'mande po cist-ovrèdje là !... Dji so-st-ine grosse bièsse, Nicolas !
- NICOLAS : - Djèl sé, Marc... Asteûre, vos d'vez rentrer èt lî djâzer.
- MARC : - Awè, c'èst çou qu'dji va fé.
- NICOLAS : (Soulagé) - Volà...
- MARC : - ... Dimin à matin... (tête de Nicolas) Cisse nut' chal, ci sèrèût mâlâhèye, on s'a-st-akêmé. Ele s'a rèsèré èl tchambe avou l'pitbull. (un temps puis il change de ton) Vos-èfants sont todi al nîvaye avou leû scole ?
- NICOLAS : (Prudent) - Euh... awè... poqwè ?
- MARC : - Ni v'dèrindjîz nin por mi, alez' vis coûkî. Dji m'va r'loukî lès dièrinnès novèles, adon-pwis dj'îrè dwèrmi è leû tchambe. (il pose une main fraternelle sur l'épaule di Nicolas) Mèrci... camarâde ! (il tire un journal de sa poche, l'ouvre et se laisse choir lourdement sur le canapé. Cécile passe une tête furieuse par la cuisine, dans le dos de Marc tandis que Nicolas lui fait un geste d'impuissance).

NOIR - FIN DE L'ACTE 1.

ACTE 2.

La scène est déserte.

Lumière « petit matin » qui, durant l'acte, virera au « jour ».

La malle en osier et le caméscope ont disparu.

Marc arrive de l'extérieur avec un sachet et des journaux.

Il jette les journaux sur le canapé et va dans la cuisine.

Il revient portant un plateau avec des croissants et 2 bols de café.

Il complète le tout avec une tulipe en plastique qu'il arrache du vase.

Content de lui, il emporte le plateau vers les chambres et disparaît.

Nicolas entre de l'extérieur.

Il a toujours son affreux survêtement sur lequel il a enfilé une grosse doudoune.

Un passe-montagne ne laisse voir que ses yeux.

Un cri de femme, provenant des chambres, le fait sursauter.

Il sort un revolver de sa poche puis s'approche du couloir chambres.

Marc en surgit avec son plateau.

Voyant un homme masqué brandissant une arme, il lâche le plateau et lève les mains.

SCENE 5 : NICOLAS – MARC.

MARC : - Ni tirez nin ! Dji n'dimane nin chal ! (Nicolas enlève brusquement son passe-montagne).

NICOLAS : - Mins c'est mi, tronlà !

MARC : - Fât-st-aroubi ! Vos m'avez fêt hapé 'ne fameûse hisse !

NICOLAS : - Poqwè Cécile a-t-èle brêt ?

MARC : - Ele ni s'at'néve nin à m'veûy, èlle a stu tote amakêye. Dji n'a nin tchik'té ca èlle avizéve mâ lunêye. (il désigne le revolver) C'è-st-on pô timpe po-z-aler haper d'vins 'ne banke.

NICOLAS : - Marc... vât mîs qu'vos l'sèpése... volà, dj'a stu cwèri dès çans' divins on batch às crasses.

MARC : - Poqwè ? Lès-êwes sont si basses qui çoula ? (il éclate de rire) Farceû va ! Al bone, vos riv'nez d'on bal masqué avou cisse djodjowe là ?

NICOLAS : - Dji... (renonçant en soupirant) c'è-st-on cadô po m'fi.

MARC : - Diâle m'arawe ! On dîreût on vrêy. C'èst po djouwer à ganstèr

NICOLAS : - C'est çoula. (il dépose l'arme sur le buffet).

MARC : (Il ramasse le plateau, les bols et les croissants puis reporte le tout à la cuisine)
- Po çou qu'est d'aclevèr in-èfant, dji n'so nin sûr qui v's-âyîse fé l'bone tchûse !

NICOLAS : - Al fin dè compte, mi nin pus... Dihez don, vos v'lèvez timpe à matin, vos.

MARC : (En rentrant) - Dj'aveû mâlâhèye dè dwèrmi. Li lét d'vosse fèye n'est nin fwért grand.

NICOLAS : - Tin ! Portant, c'è-st-on grand lét d'aplomb qui s'riclape è placârd.

MARC : - Hin ? Mins nèni, c'è-st-on p'tit streût.

NICOLAS : - Boubiè ! Vos avez dwèrmou è lét d'sès popes !

MARC : - Ah bon !... dji m'dihève ossu... Adon, come dji n'polève sok'ter, so l'côp d'sîh eûres dji m'a dit qu'dji v'pôreû mutwèt pwèrter li d'djuner è vosse tchambe... Rèzultat : dj'a fêt sogne à Cécile.

NICOLAS : (Mal à l'aise) - Awè, awè, awè... (un temps) Tot-z-intrant è nosse tchambe, vos n'avez nin vèyou... dihans 'ne sacwè d'drole ?

MARC : - Siya : vos n'estîz nin è vosse bèdrèye.

NICOLAS : - Arèstèz dè toûrner âtoû dè pot, s'i v'plêt.

MARC : (Très gêné) - O awè ! Asteûre qui vos l'dihez, i m'a sonlé... seûlemint sonlé hin... qui dj'vèyève ine feume loyèye à pîd dè lét.

NICOLAS : - Marc, nos-èstans bin dè camarâdes, èdon ?

MARC : - Dôminé ! (levant la main) Pîd foû, pîd d'vins !

NICOLAS : - Dj'ènnè d'mande nin tant ! Savez-v' wârdèr on s'crèt ?

MARC : - Vosse vèye ni m'rilouke nin... Vos polez compter sor mi, dji n'dîrè rin à nolu. (levant à nouveau la main) Djèl djeûre !

NICOLAS : - Munute ! Dji n'so nin sûr qu'on s'comprinse bin...

MARC : - On 'nnè djâse pus ! Et mande èscuse po îr al nut', dj'a vormint toumé come on tchin d'vins on djeû d'bèyes.

NICOLAS : - Hoûtez-m'... Cisse feume là, qui v's-avez vèyou loyèye à pîd dè lét, c'est...

MARC : - Dji v'ridi qui çou qu'vos fez avou lès feumes ni m'compète nin.

NICOLAS : - Hin ?!!! Ah mins nèni ! Fât qu'dji v's-èsplique ! Cisse feume là èst nosse prîsonîre. Vos comprindez ?

MARC : - Dihez don, dji n'a nin 'ne mohe è cèrvê, hin ! Lès sado... machin là, dji sé bin kimint qu'ça va !

NICOLAS : - Hin ?! Mins nin po 'ne gote ! Adon là, vos tchèrîz tot-à-fêt foû vôle !

MARC : - Chake si gos', bin sûr. Dji v'comprind bin mins dji v'deû dîre qui, cès afères là, ci n'èst nin por mi.

NICOLAS : - Vos v'marihez complètemint !

MARC : - Mins ni v'fez nou mâ d'tièsse, dj'a lès-îdèyes fwért lâdjès.

NICOLAS : - Marc... mi p'tit Marc... (il le prend par le bras et l'oblige à s'asseoir sur le canapé) achiyez-v', dji v'deû-st-aprinde ine sacwè qui v'va èstoumaker. Li feume qui v's-avez vèyou èst mariêye avou on miyârdère.

MARC : - Ah ah ! Adon, èle vis pâyè po çoula ?

NICOLAS : - Mins nèni !... C'èst si-ome qui va payî !

MARC : - O awè ! Dji veû l'janre...

NICOLAS : (S'énervant) - Mins nèni, vos n'vèyez rin !

MARC : - Ni v's-ènondez nin...

NICOLAS : - Dji n'm'ènonde nin ! Dji sâye di v's-èspliquer 'ne situwâcion qu'on n'rèscouteûre nin tos lès djoûs. (l'attention de Nicolas est tout à coup attirée par les journaux sur le canapé) Escuzez-m'. (il consulte nerveusement les journaux) Saloperèye ! Nin on mot so nos-ôtes !

MARC : - Ah bon !... Vos-ègadjîz avou dès p'titès-anonces ? Ci n'èst nin sûr, savez çoula, i roûvièt co sovint d'èlzès passer.

NICOLAS : (Explosant) - Mins nèni, èstèné ! Li feume dèl tchambe deûreût-èsse so l'prumîre pådje ! Rin ! Vos-oyez ?! Et rin non pus d'vins l'batch âs crasses ! (Marc est complètement dépassé. Cécile, habillée en contractuelle, est entrée sur la dernière réplique qu'elle a entendue).

SCENE 6 : NICOLAS – MARC – CECILE – SIDONIE.

CECILE : - Adon, vos l'avez mètou è han ?

- MARC : (Devançant Nicolas) - Awè, dji sé tot.
- NICOLAS : - C'è-st-assez dire qui... (il n'a pas le temps de continuer car Cécile appelle vers les chambres).
- CECILE : - Sidonie ! Vos polez amoussî, i sét tot èt i n'a rin d'vins l'batch às crasses ! (Sidonie entre) Dji v'pruzinte Marc Thiry.
- SIDONIE : - O awè ! L'île di Ré... lès-arèdjèyès mosses
- MARC : (Géné) - Mam'zèle...
- SIDONIE : - « Madame »... Dji v's-è prèye, moncheû Thiry, n'èlzès ratchaf'tez nin al police. Tot l'monde pout fé 'ne biès'trèye.
- MARC : - Madame, nos-èstans d'vins 'ne démocracîe. Chake cope si pout taper à lådje come i vout.
- NICOLAS : - Hoûtez Marc, fât vrêmint qu'dji v's-èsplique...
- CECILE : - O ahote edon vos ! Il a bin compris çou qu'i s'passéve chal, nin dandjî d'lî fé on dèssin ! Edon, Marc ?
- MARC : - Po l'pus sûr !
- NICOLAS : - Ci-là, i n'a nin fôrdjî l'poûde, mins i n'èsteût sûr nin lon qwand ça a pèté ! O èt adon-pwis, al wåde di Diu... (résigné, il s'assied et se plonge dans la lecture des journaux).
- SIDONIE : (A Marc) - Al fin dè compte, dji trouêve qui cisse situwâcion è-st-assez èstchâfante. Dj'îrè disqu'à coron. Et crèyez-m' bin, mi mà vèlé d'bouname fêt l'souêrdô oûy, mins dimin, li batch às crasses sèrè plin !
- MARC : (Sentencieux) - Come on dit : « Chasconk è s'mohone èt lès batch às crasses sèront bin wârdés » ! (stupéfaction générale, ils se regardent tous) C'è-st-on spot itâliyîn... (le silence persiste) di Naples...
- SIDONIE : - E-bin, on 'nn'aprint tos lès djous, hin ? (vers Marc) Loukîz, dj'a-st-arivé à m'fé distèler.
- CECILE : - Vos comprindez, come èle si lêt adîre, ça n'chèv à rin dèl loyî. Ele vout à tote fwèce qui si-ome pâyè po sèpi s'i tint co à lèy.
- MARC : - Awè, awè... dji comprind. C'è-st-on pô compliqué come vicàrèye, mins on s'dèût bin plêre.

- CECILE : - Si plêre ?! Bin vo-‘nnè-là ‘ne bone, tin ! Vos crèyez qu’on l’wåde chal po s’plêre ? À rés’, mi dji n’voléve nin émantchî ciste afêre là. Mins Nicolas ni tûzéve qu’à çoula. Et çou qu’il a èl tièsse, i n’l’a nin ôte pâ !
- MARC : - Kimint qu’on s’pout tromper so lès djins, tot l’minme.
- SIDONIE : - Mi-ome pây’rè !
- NICOLAS : (Sans relever la tête) - Disqu’asteûre, ça toûne à tchin !
- SIDONIE : - Côpez-m’ ine orèye, vis di-dje !
- CECILE : - Ah vos, ni ratakez nin co ! Dj’a dit nèni èt c’est nèni ! I-n-a dès saqwès qu’on n’pout tot l’minme nin fé ! Edon, Marc ?
- MARC : - C’est qui... dji n’kinohe nin lès régues di... di vosse truc... mins dj’a lès pinses qu’ine orèye côpêye, c’è-st-on pô foû dèl bonète.
- CECILE : - Dj’èspère qui çoula n’îrè nin pus lon qu’inte di nos-ôtes, èdon.
- MARC : - O là là ! Di sèrè mouwê come ine pîre ! Promètou !
- SIDONIE : - Mi-ome è-st-on mâssî tchin, i deût sûr avu bon po l’moumint... Ah ! dji m’sin ahontèye ! (Marc ne sait plus quelle contenance prendre).
- MARC : - Bon ! Ci n’èst nin qu’dji m’anôye chal, mins i sèreût timps qu’dj’ènnè r’vâye... (il va pour sortir) Alè, bone djoûrnêye à turtos...
- CECILE : - À d’fêt’, ni d’hez rin à Yoyo, èle ni comprind’reût nin.
- MARC : - Assûré... bin qui... (un temps) Nicolas v’s-a raconté ?
- CECILE : - Awè... Mi pôve Marc...
- MARC : - Mutwèt bin qu’nosse vèye mâquéve d’on pô d’sé, après tot. Dismètant qui, po vos-ôtes, ça avise aler come so dès rôlètes... Vos-èstèz ‘ne cope d’oùy, tot fant qui mi, dji vike tél’fèye à vî sistinme. (il sort).

SCENE 7 : NICOLAS – CECILE – SIDONIE.

- CECILE : (S’énervant) - Mins poqwè lî avez-v’ tot raconté ? Vos-èstèz vrêmint on rèvolé !

NICOLAS : - Tot doûs, tot doûs... èt aprustez-v' à-z-aprinde ine saqwè qui dj'vou r'mète d'adram' : Marc a l'acèrtinance qui, tos lès treûs èssonle, nos-èmantchans dès sèyances sadomasos !

CECILE : - Qwè ?!!!

NICOLAS : - Come dji v's-èl di !... C'èst d'vosse fâte ossu, vos n'm'avez nin lèyî l'timps dè disminti !

SIDONIE : - Dji trouêve qui ciste afêre là ode todi pus' l'ognon.

NICOLAS : - Mi, po m'pârt, dj'inme co mîs qu'i nos prinse po dès disbâtchîs qui po dès prindeûs d'ôtajes.

CECILE : - Mins vos l'kinohez ! I d'mane è qwârtî, i va-st-aler ratchaf'ter tot à m'tchin à m'tchèt ! Dji n'wèz'rè djamây pus mète on pîd amon l'botchî.

NICOLAS : - On pout fwért bin viker sins magnî dèl tchâr.

SIDONIE : - Mins dji tûse chal, mi, avez-v' dè mons r'loukî d'vins lès ôtes batch às crasses ?

NICOLAS : - Awè, dj'èlz'a minme mètou turtos li cou-z-â hôt. Rin !... Nin minme ine cloutche ! Et d'pus', avou m'bonète so m'vizèdje, on m'a pris po in-Afrikin qui ramassève lès batch ! Co on pô, dj'èsteû-st-èbarqué è camion ! (le téléphone sonne. Sursaut général).

CECILE : (Paniquée) - I nos-ont trové !

NICOLAS : (Même jeu) - Lès ramasseûs d'crasses m'ont rik'nohou !

SIDONIE : - Mins discrotchîz ! I fât sèpi di qwè qu'ènnè r'tourne !

CECILE : - Nèni, dji n'pou nin...

NICOLAS : - Mi non pus... (Sidonie décroche). Alô ?... Madame Dècovint ?... On moumint s'i v'plêt.... (cachant le récepteur) Vos k'nohez ?... C'è-st-ine feume...

CECILE : - C'è-st-on lès' !

SIDONIE : - Prindez-l' ! (elle lui flanque le téléphone dans les mains).

CECILE : (Tremblante) - Al...al...alô ? Ah !... Bondjoû soûr Julia... Escuzez-m', dj'aveû roûvî... Dji v'va-st-aponti 'ne valîse divant l'pwète, vos pôrez èvoyî 'ne saquî qwand vos volez... Awè, qu'i v'bènihe ossi. (elle raccroche) C'è-st-ine bèguène dè covint dès Tchâtrous qui colèktêye dès vilès mousseûres po sès-oûves... Dj'aveû complètemint roûvî.

- SIDONIE : (S'écroulant) - Mi-ome m'a hapé lès pus bèlès-annêyes di m'vèye èt, asteûre qui dj'a trinte-ut'-ans, i m'tape às rikètes.
- CECILE : - Dji compatih, Sidonie. Tot compte fêt, çou qu'nos lî d'mandans, ci n'est qu'ine tchîtchêye por lu... Et d'pus', i rëfûse d'êdî 'ne saquî qu'è-st-è dandjî... Ca, tot l'minme, on v's-âreût polou ahorer.
- SIDONIE : (Se reprenant) - Vos n'mi volez pus touwer ?
- NICOLAS : - Mins anfin, Sidonie, nos n'î avans djamây tûzé. Nos n'èstans nin dès sâvadjes, tot l'minme.
- SIDONIE : - Adon ça, c'est l'côp às djèyes ! Qui so-djdju mi, là d'vins ?... Dèl gnognote !... Po mi-ome, dji n'vâ nin minme sèt' cints èt carante-treûs mèyes sî cints èt catrè-vints euros, virgule, cinquante-ût çantimes... èt lès cis qu'm'ont hapé ni m'volèt nin minme diner l'côp d'Malcus' !
- CECILE : - Mandè èscuse savez, dji n'vis voléve nin fé dèl ponne.
- NICOLAS : - Sidonie, i-n-a dès moumints là qu'i fât poleûr taper djus. Nos v's-alans raminer wice qui nos v's-avans èbarqué èt chasconk va r'prinde si p'tite vicârèye.
- SIDONIE : - Ah nèni ! C'est foû kèstion !
- CECILE : - Ci sèrè po l'côp qui vint, mutwèt... (Sidonie se saisit brusquement du révolver posé sur le buffet et les menace).
- SIDONIE : - Ni bodjîz nin !
- NICOLAS : - Ahote èdon asteûre ! Et rimètez l'rèvolvèr so l'meûbe. Di tote manîre, i n'est nin tchèrdjî. (un coup part, le coucou se déclenche – ou un bibelot se brise -, Cécile et Nicolas se plaquent au sol).
- SIDONIE : - So pîs tos lès deûs ! Et lèvez vos mins ! (ils s'exécutent).
- CECILE : (Effrayée) - Dj'a lès pines qu'i sèrèût bon d'èmantchî in-arindjemint avou lèy...
- NICOLAS : - Sidonie, vos v'mètez d'vins 'ne mâssîte bouwêye. C'est grâve ine prise d'ôtajes, ça n'si fêt nin al visse al vasse. (nouveau coup de feu, le calendrier tombe).
- CECILE : - Mi Picasso ! (ou autre)
- NICOLAS : - Arèstèz d'fé l'malène ! Wice ènnè volez-v' ariver ?
- SIDONIE : - Vos-èstèz mès prîsonîrs, vos-alez fé çou qu'dji v'di !

- CECILE : - Awè, mins lèyîz-m' d'abôrd tèlèfoner à m'chéf, dj'a vrèmint trop' d'astådje.
- SIDONIE : - Vos, têtîz-v' ou bin çou qu'i v'chèv di cèrvê va pèter è cint mèyes bokèts !
- NICOLAS : - Dji n'vis vou nin contrârier mins, sorlon m'lisse, Cécile deût absolument aler ovrer po houwer tote dotance.
- SIDONIE : - L'andje dès procès-vèrbâls, èle dimane chal, disqu'à contrôrde !
- NICOLAS : - Radoûcihez-v' ... èt djâzans foû dès dints. Sins s'trover inte li zisse èt l'zèsse : qui volez-v' ?
- SIDONIE : - Cinq' miyons d'eûros !
- NICOLAS : - Hin ?!... Mins vos sondjîz dès brocales ! Nolu n'pây'rè mây ot'tant po nos-ôtes !
- SIDONIE : - Mins i n's'adjih nin d'vos, bâbô ! C'èst mi qu'èst l'ôtaje, chal ! Dimandez cinq' miyons à Ivan Protin disconte mi vèye !
- NICOLAS : - On n'pout mådjiner 'ne si-fête ! (nouveau coup de feu, les deux autres sont morts de peur) Qwèqui... on pout todî sayî ... èdon, Cécile ?
- CECILE : (Complètement paniquée) - Aw aw aw...
- SIDONIE : - Silance Médôr ! Et s'i rëfûse, dji v's-acsû tos lès deûs !
- CECILE et NICOLAS : - Aaaah !
- SIDONIE : - Adon-pwis, dji m'towe ossu.
- NICOLAS : (Prudemment) - Vos n'pôrîz nin ataqer l'prumîre ?...
- SIDONIE : - Vos m'prindez po 'ne sote ? A dâter d'asteûre, c'èst mi qui k'mande ! Dji va tot r'mète èn-alèdje. Et i n'a nin à halkiner : ou bin on gangne cinq' miyons d'euros, ou bin on s'ritroûve tos lès treûs à cimitière.
- CECILE : - Po m'pârt, dj'inme ot'tant l'prumîre tchûse... Et vos, qu'ennè d'hez-v', Nicolas ?
- NICOLAS : - Bin... dji m'creû câzî à 'ne rëyûnion sindicåle, mi chal. Pout-on bahî lès brès' dè tims dèl sèyance ?
- SIDONIE : - Awè... (elle prend un air décidé) Mi-ome è-st-in-ome d'afêres, adon, i nos fât-st-èployî lès minmès picéûres qui lu, roter so sès-avonnes. Vos m'sûvez ?
- CECILE : (Complètement dépassée) - O awè... anfin... on sâye...

SIDONIE : - Dji so-st-ine martchandèye èstimèye à cinq' miyons d'euros. Seûlemint, nosse cande, Ivan Protin, ni vout nin payî cisse martchandèye qu'il aconté po l'moumint come ine vîle èrlique... (prenant un air professoral) adon i fât... i fât... ?

NICOLAS : - I v'fât côper 'ne orèye !

SIDONIE : - Mins nèni ! C'èsteût d'avance, çoula, qwand v'minîz l'afêre tot come dès-èwarés ! Asteûre, i nos fât dès mwèyins prôpes èt di c'timps chal, al mèzeûre di çou qu'nos volans wangnî. Nos n'choquans pus, nos pèrsuwâdons ! Qu'ènnè d'hez-v' ?

CECILE : (Fièremint) - I fât pèrsuwâder !

SIDONIE : - Volà !... Bravô Cécile !... Et kimint ?... Tot... ? Tot rindant co pus' di valeûr al martchandèye... tot-z-apotikant 'ne novèle piceûre !

NICOLAS : (Impressionné) - O awè ! C'est clér ! Dji n'î comprind rin mins c'est clér èt nèt'.

SIDONIE : - Munute ! I n'si fât nin mari ! Nos-ovrans chal fènemint ca nos-avans on tot gros avantèdje : dji k'nohe fwért bin li cîbe, c'è-st-à dire Ivan Protin...

CECILE : - Tot djusse ! C'è-st-ine atote po nos-ôtes ! O mon Diu ! Dji sin qu'dji m'ènonde !

SIDONIE : - Si nos volans qu'i prinse astème al martchandèye, mi, chal divant vos, i fât qu'i djêrèye après qui po-z-arèdjî.

NICOLAS : (Subjugué) - Adon là, on-z-èst vrèmint tot p'tits !

CECILE : - Alè Sidonie, porsûvez, vos m'èfouvez !

SIDONIE : - Po k'mincî, nos d'vans fé v'ni so l'martchî ine saquî qui s'va intèresser al martchandèye.

CECILE : - Qu'èst-ce qu'elle èst sûtèye !

SIDONIE : - Adon, tot s'va èbaler... Ivan tûse bièssemint : « Tin, i-n-a 'ne saquî qui s'intèresse à l'afêre... dj'a mutwèt må djudjî mi Sidonie... ». Rèzultat ?... Li martchandèye rimonte d'ine tchoke à pus hôt.

CECILE : - Elle èst vormint fwète !

NICOLAS : - Assûré, mins mi, i m'fâreût èspliquer on pô pus'.

- SIDONIE : - C'est tot simpe : vos, li chéf dès ravisseûs, vos fez tac-tac avou mi qui po-z-assoti. Cécile nos filme è plinte acsion èt on èvôye li cassète à mi-ome. (long silence de consternation).
- NICOLAS : - Adon là, on l'pout dîre : elle èst vormint fwète !
- SIDONIE : - Ivan è-st-on grandiveûs, dji v'pou djurer qu'i n'supwèt'rè nin çoula. I va ridiv'ni reû bleû d'mi... anfin... dèl martchandèye.
- CECILE : - Mins mi non pus dji n'supwèt'rè nin de vèyî mi-ome an trin de...
- SIDONIE : - Ni v'toûrmètez nin, vos nèl veûrez nin, i mèt'rè on masse.
- NICOLAS : - O mins adon, avou on masse, ça candje tot !
- CECILE : - Nèni ! C'è-st-à d'dizeûr di mès fwèces !
- SIDONIE : - Mins por mi ossu, seûlemint i fât tél'fèye fé dès disgostantès saqwès po sâver l'principâ. (tête de Nicolas qui n'apprécie pas) Sèyans' d'attaque, bon Diu d'bwès !... Mi, dji r'trouve mi-ome, dismètans qu'vos-ôtes, vos èkêssîz cinq' miyons d'eûros... èt sins nole take !
- CECILE : - Vos-èvoyîz l'bouchon on pô lon, savez ! À d'fêt', l'avez-v' bin r'loukî, mi-ome, qui lî polez-v' bin trover ? (re-tête de Nicolas).
- SIDONIE : - Rin, po l'pus sûr, mins c'èst nosse dièrinne tchance ou adon, dj'ennè finih ine fèye po totes avou cisse mascaråde là èt avou tos lès cis qui l'ont-st-èmantchî. (elle pointe son révolver contre la tempe de Nicolas).
- NICOLAS : (Faux-cul) - Cécile, nos n'estans qui dès tot p'tits acteûrs, i s'fât poleûr abahî divant lès dècizions de mèsse de l' djowe.
- CECILE : (En lui envoyant une énorme gifle) - Blanke panse !
- SIDONIE : - C'èst vrêy, 'nnè r'mètez nin, vos ! C'è-st-assez mâlâhèye insi, dji m'mèt' à s'plèce.
- CECILE : - C'èst dèdja fêt, direût-on !
- SIDONIE : (A Cécile) - Ci n'est qu'dè cinéma... Dihans qui, lu èt mi, nos djouwans d'vins on p'tit film po-z-abwèsner 'ne pratique... C'è-st-insi qu'èl fât veûy. Hay djans ! On pô d'ètindemint, ci n'sèrè qu'on mâva moumint à passer por vos come por mi.
- NICOLAS : - Dji v's-acèrtinèye qui dji m'f'rè tot p'tit.
- SIDONIE : - Mins vis-alez-v' tête, al fin de compte ! Arèstèz de fé dâner cisse pôve feume là, monse qui v's-èstèz !

NICOLAS : - Ah ça, c'est l'feûte ! Dji n'î so po rin, mi !

CECILE : - Pus vite mi fé touwer qui dè prinde pàrt à cisse trik'bale di capitalisses !

NICOLAS : - E-bin c'est çou qui va-st-ariver si vos n'èl hoûtez nin ! Adon-pwis, i-n-a tot l'minme cinq' miyons al clé, ça vât bin on p'tit sacrifice. Tûzez al plâje so l'île di Ré, on-z-î pôrè co r'mète ine pisse di golf po lès-èfants.

SIDONIE : - Tot bin pèzé, si vos n'volez nin filmer on mèt'rè l'camèra so l'ôtomatique èt v's-îrez tricoter è gârdèje.

NICOLAS : - Vos vèyez, èlle èst tote bone... (re-gifle de Cécile).

SIDONIE : - Dji v'promèt' di n'î prinde nou plêzîr.

NICOLAS : - Mi ossi ! (re-re-gifle de Cécile).

SIDONIE : - On d'mèy miyârd d'euros mètou al banke à dî pour çants ! Vos v'rindez compte ! C'ènnè fêt hin çoula, dès procès-vèrbâls ! Rèvolé l'trotwér ! Vos-alez div'ni 'ne feume rèspectâbe, vos èfants v'pôront r'loukî tot dreût d'vant.

CECILE : - Ni sayîz nin dè m'prinde po lès sintumints. (elle se met à pleurnicher, ce qui attendrit Sidonie).

SIDONIE : (Doucement) - Mâdjinez qui nos n'avans nin l'tchûse. Vosse bouname èst li seûl ome chal èl mohone mins tot l'minme quî f'reût tot ossi bin l'afère.

NICOLAS : (Vexé) - Ca, fâreût co l'prover...

SIDONIE : - Têhîz-v', tièsse à clapes ! Vos n'vèyez nin qu'vosse feume a dèl ponne ?

NICOLAS : - Mins zôr di Diu, qu'èst-ce qui dj'so mi là d'vins ? Ine marionète ? On « zizi kleenex » qu'on tape après ûzèdje ? (Sidonie le gifle).

SIDONIE : - On pô d'rit'nowe, vî bouc !... Dismoussîz-v', on toûne divins cinq' munutes ! (Sidonie va consoler Cécile. Nicolas retire son pantalon de jogging et reste en doudoune, slip et baskets, parfaitement ridicule. Il tourne en rond dans la pièce, essayant de saisir la conversation des deux femmes).

SIDONIE : - Dji v'dimande çoula come on chèvice inte feumes, Cécile... Dj'a l'acèrtinace qui vos ârîz fêt l'minme afère.

CECILE : - Bin... dji n'sé nin... fé çoula avou voste ome... tot l'minme... c'est fwért pèrsonél, on bouname.

SIDONIE : - Mins v's-ârîz-st-avu pus' di tchance qui mi... Ivan èst fwért adawiant èt c'èst-on fwért bon mâye...

CECILE : (Intéressée) - Ah bon ?

SIDONIE : - Dji v'l'âreû prusté d'bon coûr po sâver vosse cope. Adon-pwis... (plus bas)
vos n'ârîz nin distchanté, il a tot plin d'imâdjînâcion.

CECILE : - Ah bon ?

NICOLAS : (Jaloux) - Cécile ! (Sidonie parle à l'oreille de Cécile qui, maintenant, sourit franchement).

CECILE : - Ah bon ?

NICOLAS : (Même jeu) - Cécile !

CECILE : (Regardant Nicolas à la dérobée) - Lu, nèni... lu... kimint dîre, c'èst pus vite... (elle parle à l'oreille de Sidonie).

NICOLAS : (Même jeu) - Cécile ! (Sidonie fait brusquement face à Nicolas et le fusille du regard en pointant le revolver dans sa direction).

SIDONIE : - Vos, li robète, cloyîz vosse bètch ! On djâse inte feumes !

NICOLAS : - Li robète ?!

SIDONIE : - Mins c'èst fou dès régues al fin dè compte ! Ca r'cwîre li camarâde di s'feume èt ça a co l'has' d'èsse djalot !

NICOLAS : - Mins anfin ! Dj'acseptêye dè djouwer l'roncin seûlemint po lès çans' ! (nouvelle gifle de Sidonie).

SIDONIE : - Moufetâ !!! (enchaînement sur une gifle de Cécile).

CECILE : - Minteûr !!!

SIDONIE : (A Cécile) - Adon, c'èst d'acwêrd ?

CECILE : (Bougonne) - C'èst bin po v'rinde chèvice...

SIDONIE : - Dji v'rimèrcih èt dji n'rouvèy'rè mây çou qu'vos fez por mi. Vinez qui dji v'rabrèsse... (elles s'embrassent. Soudain, on frappe avec insistance à la porte d'entrée. Ils se figent tous. Sidonie pointe le revolver vers l'entrée et s'adresse à Nicolas) Vos, alez' drovi !

NICOLAS : - Ni v'nez surtout nin ahèssî l'facteûr, asteûre ! (il va ouvrir. Marc surgit en boitant. Son pantalon est déchiré et maculé de sang).

SCENE 8 : NICOLAS – CECILE – SIDONIE – MARC.

- CECILE : - Marc ! Qui v's-a-t-i arivé ? (sans rien dire, Marc traverse la pièce et va s'affaler sur le canapé).
- MARC : - Yoyo ni vout rin étinde, èlle a laché l'pitbull. (ils se précipitent tous vers lui).
- SIDONIE : - Bodjîz-v' ! Dj'a m'diplome di sécourisse ! (elle donne le révolver à Cécile) Prindez çoula, s'i v'plêt... (le révolver passe sous le nez de Marc qui remarque enfin la tenue insolite de Nicolas).
- MARC : - Dji so co mà toumé, èdon... Siya, siya, djèl veû bin...
- NICOLAS : (Du bout des lèvres) - Mins nèni... on djâzéve di cinéma. (Sidonie examine la blessure).
- CECILE : - C'èst grâve ?
- SIDONIE : - Nin d'trop', mins i fât sognî l'plâye divant l'gangrin... Nicolas, dinez-m' on coûtê èt d'l'alcol !
- NICOLAS : - On... on coûtê...
- CECILE : - Vos-èstèz soûrdô ? Sidonie v'dimande on coûtê èt d'l'alcol ! Dishombrez-v', ça gangrinne ! (tandis que Nicolas va dans la cuisine, Sidonie palpe la jambe de Marc qui crie à chaque coup).
- SIDONIE : - Il èst vacciné disconte li mà d'sint Houbêrt ?
- CECILE : - Marc... vos-èstèz vacciné ?
- SIDONIE : - Mins nin lu, bourique... li tchin !
- MARC : - Awè... mins Yoyo, lèy, ni l'èst nin... èt èle m'a hagnî ossi... li chèrpint ! (Nicolas revient avec un énorme couteau puis il va au bar chercher une bouteille).
- NICOLAS : - I n'a pus dè pèkèt, dji prind dè calva... (il veut tendre la bouteille à Marc).
- CECILE : (Lui prenant la bouteille et la déposant sur la table) - Mins ci n'èst nin por lu bwègne vè, l'alcol c'èst po dèpufkiner l'plâye !
- NICOLAS : - O ! mande èscuse ! C'è-st-ine âbitude, si vite qui dj'veû-st-abouler Marc, dji plonke à bar.

SIDONIE : - Calva, ça va... ça va ossu po lès hagneûres di pitbull... (elle prend le couteau et le pointe vers la jambe de Marc).

MARC : (Pas très rassuré) - Ca va fé dè mà ?

SIDONIE : (Implacable) - Awè ! (elle approche le couteau de la jambe de Marc, au bord du malaise, tandis que Nicolas se détourne et ferme les yeux. Contre toute attente, elle découpe le tissu du pantalon).

MARC : (Riant nerveusement) - Adon là, vos m'avez fêt sogne ! Vos-èstèz 'ne blagueûse, vos ! (il n'a pas le temps de continuer, Sidonie prend brusquement la bouteille de calva et la déverse sur la plaie. Il se met à hurler et à tourner dans la pièce comme un fou) Aaaah ! Aaaah ! Ca fêt dè mà ! Ca broûle qui po-z-arèdjî !

CECILE : - Anfin Marc, ni fez nin l'èwaré... èle vis aveût prév'nou !

SIDONIE : - Et asteûre, djèl va bind'ler... Nicolas, bind'lèdje !

NICOLAS : (Courant partout) - Euh... bind'lèdje...

CECILE : - El farmacerèye, divins l'sâle di bagn ! Li deûzinme pwète al hintche ! Qué pagnouf ! (Nicolas disparaît couloir. Marc se remet peu à peu).

SIDONIE : - Vinez v'rachîr, dji v'va bind'ler. (lui tendant la bouteille) Eco on p'tit còp ?

MARC : - Nèni, nèni... merci... dj'ènn'a-st-avu m'binâhe... Vos m'avez sâvé l'vèye, dji n'sé k'mint v'rimèrci.

CECILE : (Soudain illuminée) - Oooo ! E-bin mi, djèl sé !... Sidonie, dji v'pou djâzer ?

SIDONIE : - Mins bin sûr.

CECILE : - Inte di nos deûs... (elle s'avance vers l'avant-scène, suivie de Sidonie, tandis que Marc ferme les yeux et récupère) Kimint l'trovez-v' ?

SIDONIE : - Nin mà...

CECILE : - Il èst mîs qui mi-ome, èdon ?

SIDONIE : (Polie) - Mins nèni, il èst fwért bin, veste ome.

CECILE : - Alè... plat'-kizak ?

SIDONIE : - Dihans qu'il avise pus' çou qu'dj'inme bin... Mins qui volez-v' lèyî goter ? (Cécile regarde Sidonie d'un air éloquent et elles éclatent de rire toutes les deux) Ah ! mins awè ! C'è-st-ine fwért bone îdèye !

- CECILE : - Vos comprenez, Nicolas a dès défôts mins dji l'inme. C'est come avou on ví fôteûy, on î tint, minme si lès r'ssôrts ni rispîtèt pus todi al lècsion. Adon-pwis, po çou qu'èst d'l'årtike, Marc èst pus fèl...
- SIDONIE : - Ah bon ! Pace qui vos èt lu...
- CECILE : - O rin qu'ine fèye, so l'île di Ré... Marc èt mi, tot seûs, tot djônes èt tot bês... Nos-avans toumé an rac avou l'batê, è plinte mér...
- SIDONIE : - Dji veû çoula di d'chal...
- CECILE : - Nicolas èsteût-st-èvôye divins lès parc' à mosses po s'film... Yoyo èsteût clawêye è s'lét divins s'caravane, avou lès blankès clockètes è s'boke èt lès èfants èstît-st-à Club Mickey... C'è-st-ine ocâzion qu'on n'rèconteûre qu'on côp èl vèye.
- SIDONIE : - Li lès', qwè...
- CECILE : - O nèni... pus vite in-ahâyant moumint po candjî on pô d'êr... cwate fèyes èn-è-rote, sins lèd'dimin, dizos lès coleûrs d'on coukî d'solo èt divins l'ètièstante odeûr dèl crinme po bruni !
- SIDONIE : - Dôminé qu'voste ome n'aveût nole tchance !
- CECILE : - Nole... li pôve... dji l'a r'trové al vèsprêye, tot rodji d'côps d'solo , avou si p'tit mayot èt sès sandâles di plastic d'amon Aldi, lès minmes qui Marc, on l's-aveût atch'té èssonle... dj'a stu tote mouwêye... adon dji m'a dit : tot bin pèzé, qu'èst-ce qui Marc a d'pus' qui Nicolas, à pârt on batê an rac, l'adawiante loupîre d'on coukî d'solo so s'tièsse dèdja a mitan pèlake èt on don po rataker rademint l'afère ? A dâter di c'djoû là, pus djamây dji n'a fèt pwèrter dèstitchès à Nicolas. (Nicolas arrive avec les pansements).
- NICOLAS : - I n'a câzî pus d'bind'lèdjes, fez-m' tûzer d'ennè ratch'ter amon Aldi. (Sidonie prend les pansements et regarde étrangement Nicolas).
- SIDONIE : - Vos savez v's-î prinde avou lès feumes, èdon vos... (Nicolas, ne comprenant rien, la regarde bêtement. Elle s'adresse à Marc) Marc, mådjinez on coukî d'solo èt mi, tote nowe èt coukèye lanwoureûsemint è fond d'on batê, qu'èst-ce qui ça v'boute èl tièsse ?
- MARC : (Sortant de sa torpeur) - Hin ?
- CECILE : - Ele vis d'mande kimint qu'vos l'trovez ? Po çou qu'èst d'l'årtike, qwè.
- MARC : - Bin...
- SIDONIE : - Ni sèyîz' nin rètrôklé, lèyîz djâzer vos-instints... Est-ce qui dji v's-èstchâfe ?

- NICOLAS : - Mins anfin ! Vos dibâtchîz on mèsbrudjî !
- MARC : - C'è-st-assez dire qui... insi... tot-à-trac... à djon-coûr èt après 'ne hagneûre di pitbull, dj'a mâlâhèye dè rèsponde.
- SIDONIE : - C'est ça, i m'trouve èminnêye ! (elle éclate en sanglots).
- CECILE : - Mâ-honteûs ! Après tot çou qu'dj'a fêt por vos !
- NICOLAS : - Hê là ! Dihez-m' on pô... Qu'avez-v' fêt por lu ?
- CECILE : - Vos, li trosseû d'cotes, c'est bon insi !
- MARC : (Complètement perdu) - Nicolas, mi pôrîz-v' èspliquer ?
- NICOLAS : - Ci n'est rin... C'est l'novèle leune qu'èlzès grawetêye...
- MARC : - Ah bon !... Mande èscuse Cécile, mins dj'a mâlâhèye d'intrer d'vins vosse djeû d'à tos lès treûs. Ci n'est nin qu'dji so disconte lès novèlès sâyes, mins...
- NICOLAS : - Lèyîz-l' à rés' Marc...
- MARC : - Mins ni v'trompètez nin, i n'a rin d'trop tchôd ou d'trop freûd por mi... èl fât bin, d'alieûr... mi feume fêt dès coupèrous avou s'patron... vos fez manèdje à treûs avou l'feume d'on miyârdêre qui n'tûse qu'à lu... dj'a fêt l'truc avou vosse feume (mine sidérée de Nicolas) èt si dj'î veû clér, Sidonie mi d'mande sins mirliflitches di m'èvoyî è l'êr avou lèy...
- SIDONIE : - Ni sèyîz' nin ôrdinêre, s'i v'plêt... Dji vou seûlemint rinde mi-ome djalot.
- MARC : - Il èst chal ?
- NICOLAS : - Dihez Marc, vos volez bin repèter çou qu'vos-avez dit... djusse d'avance ?
- SIDONIE : - Nèni, i n'est nin chal, mins dj'a mèzâhe qu'i m'veûse divins on film, avou 'ne saquî.
- MARC : - Awè, awè... dji mådjinêye lisqué film...
- NICOLAS : (Revenant à la charge) - Marc...
- CECILE : - Mins lèyîz l'zès djâzer, al fin dè compte !
- SIDONIE : - I s'adjih dè djouwer on role... on role di rèstchâfeû, tot mètant on masse.
- MARC : - C'est çoula, avou on mårtinet èt on neûr caleçon plin d'clâs... li spèciâlitè dèl mohone, qwè...

SIDONIE : - Mins nèni ! Pus vite Alain Delon divins Zorro. Dji voléve ègadjî Nicolas mins dj'a lès pînses qui v's-èstèz bécôp mîs.

CECILE : - O awè, c'est vrêy, vos avizez pus' li pèrsonèdje !

MARC : (Tenté) - Est-ce qu'on wiyinme pout djouwer on rèstchâfêu ? Qu'ennè d'hez-v' Nicolas ?

NICOLAS : (Sèchement) - Vos djâzez por vos ou por mi ?

MARC : - Por mi. Adon-pwis, dji n'vis vôreû nin haper vosse role.

NICOLAS : (Même ton) - Vos n'èstèz pus so çoula près...

MARC : - E-bin, dji so d'rôye avou vos ! Coula m'va candjî dès rafârêyès mosses ! On toûne divins k'bin d'timps ?

SIDONIE : - Tot dreût ! (elle montre les chambres) C'est tor là !

MARC : - Tot dreût ?... Ah bon !... (Sidonie se dirige vers les chambres, il la suit et se retourne vers les deux autres en souriant) Ca ataque qu'arêdje ! (ils sortent).

SCENE 9 : NICOLAS – CECILE.

NICOLAS : (Fonçant sur Cécile) - Qui s'a-t-i passé inte Marc èt vos ? Wice ? Qwand ? Kimint ? Poqwè ?

CECILE : - Vos sohêtîz vrêmint qu'dji rèsponde ?

NICOLAS : - Dji nêl sohête nin, dji l'ègzîdjèye !

CECILE : (Haussant le ton de plus en plus) - Bon ! Wice ? Divins on batê an rac ! Qwand ? So l'timps dès vacances ! Kimint ? Come tot l'monde ! Poqwè ? Pace qui nos n'avîz rin d'ôte à fé !

NICOLAS : (Retombant) - Mins mamouâr, ni v's-èmontez nin come ine sope à lècê, c'èsteût djusse po saveûr...

CECILE : - E-bin vos savez... vos-èstèz binâhe ?

NICOLAS : - Binâhe... c'est bécôp dire... dihans qu'dji so rac'sègnî... (un temps) Dihez-m'...

CECILE : - Ah nèni ! Vos n'alez tot l'minme nin avu l'has' dè m'dimander si c'èsteût mîs qu'avou vos ?

NICOLAS : - Mins nèni... dji...

CECILE : - Siya ! Dji v'kinohe ! Vos l'alîz d'mander !... Pourcê !

NICOLAS : (Explosant) - E-bin awè ! Dji so-st-on pourcê ! Mins dj'a l'dreût dè sèpi, ca c'est mi qui sofrih ! Dj'a mès sintumints, dji n'so nin on bèc-di-gâz' ! (il prend la bouteille de calvados et, par provocation, boit le reste à même le goulot).

CECILE : - Arèstèz vos boufonerèyes, vos-alez co rinde tripes èt boyês !

NICOLAS : - El fêt mîs qu'mi hin, li Djudas ? C'est ça ?

CECILE : (Voulant donner le change) - Nèni, si vos volez saveûr, i fêt çoula come ine robète.

NICOLAS : - Ine robète ?

CECILE : - Awè... Tac tac tac tac... O ! èt adon-pwis, ci n'èsteût qu'on bièsse moumint là qu'dji m'a roûvî d'vôye... I m'a câzî fwèrci è batê so cisse qu'i n'aveût pus nole binzine è rézèrvwér...

NICOLAS : - Li fâs tchin ! I-n-a tofèr on bidon di s'coûrs dizos l'sîdje.

CECILE : - Il aveût sès oûy tot rodjes èt i flêrîve li crinme di solo... Dj'a stu oblidyèye di m'lèyî fé ca i man'cîve di m'taper al mér... Ca stu tèrîbe... li batê halcotéve qui po-z-assoti... dj'a bin crèyou qu'on alève fé li grand plonkê !

NICOLAS : - Li Rêkèm ! Dji lî va spiyî on vanê ! (il veut se diriger vers les chambres).

CECILE : - Nèni, lèyîz-l' po çou qu'il èst... on pôve zigue. Li vèye l'a k'pitè... Yoyo lî mèt' dè s' stichas avou s'patron èt l'fêt bouf'ter di s'pitbull... èt po r'hazi l'clâ, il è-st-an trin dè fé l'marlatcha avou Sidonie.

NICOLAS : - Vos-avez rêzon, il a l'cèrvê qui n'èst nin r'colé. Tot compté, djèl plin. Et d'pus, po fé çoula d'vins on batê an rac, c'èst vormint on rahis'.

CECILE : - El fât comprinde, dj'èsteû djône, câzî tote nowe, li loumîre dè coûkî d'solo riglatihève divins mès dj'vès... I n's'a nin polou mêstrî... Sèyîz' djènèrèûs, mi p'tit tchèt. Pace qui vos, vos l'èstèz, djènèrèûs. I lî fât pardonner.

NICOLAS : (Superbement clément) - C'èst bon, dji pardone al robète, feume... Mins dji lî sohète tot l'minme dè haper on djoû ou l'ôte li « myxomatose » ! (Cécile se met à rire. Il la prend dans ses bras).

CECILE : (Vraiment sincère) - Dji v's-inme, Nicolas.

NICOLAS : - Mi ossu, mamouâr.

CECILE : - Mi vî fôteûy...

NICOLAS : - Hin ?...

CECILE : - Rin... Rabrèssîz-m'... (au moment où il va l'embrasser, on frappe à la porte d'entrée. Ils sursautent) Quî èst-ce ça ? (Cécile va à la fenêtre et écarte discrètement le rideau) O mon Diu !... Riloukîz... (Nicolas la rejoint) Vos vèyez çou qu'dji veû ?

NICOLAS : - Ah ça, c'èst l'gros nouk ! Qui fêt-on ?

CECILE : (Baissant la voix) - On n'droûve nin, on s'catche !

NICOLAS : - Trop târd, nos-èstans r'pérés ! On n'a nin l'tchûse... (il va pour ouvrir).

CECILE : - Nicolas... (elle désigne sa tenue – caleçon et doudoune – il enfile rapidement son pantalon de jogging et va ouvrir. Yoyo entre).

SCENE 10 : CECILE – NICOLAS – YOYO.

NICOLAS : - Yoyo ! Quéle surprîse !

YOYO : (Sinistre) - Bondjoû. Vos n'avez nin vèyou Marc ?

CECILE : - Bin... nèni... poqwè ?

YOYO : - Dihans qui... Marc èt mi, on-z-a dès gros problèmes di manèdje... pôr lu, anfin...

NICOLAS : (Faux-cul) - Ah bon ? Prumîre novèle...

YOYO : - On vint d'aveûr ine fameûse margaye. Il a tot spiî èl mohone. I pièrdéve télemint sès tâtes qu'il a minme sayî dè hagnî l'tchin. Mi polez-v' rinde on p'tit chèrvice ?

NICOLAS : - Mins bin sûr.

YOYO : - Qwand vos l'veûrez, dinez-lî çoula. (elle tend une enveloppe à Nicolas) Dji lî èsplique poqwè qu'dj'ennè va.

- CECILE : - Vos... vos l'cwitez po 'ne margaye ?
- YOYO : - Nèni, djèl cwite po in-ome.
- NICOLAS : - Mins c'est tèribe !
- YOYO : - Awè... tèribe por lu... èt tèribe po Gustave.
- CECILE : - Gustave ?
- YOYO : - O c'est vrêy, vos n'kinohez nin co Gustave !
- CECILE : - Vosse... vosse galant ?
- YOYO : - Nèni, mi pitbull... L'ome qui dj'inme ni pout oder lès tchins.
- NICOLAS : - Tot come Marc.
- YOYO : - C'est djusse, tot come Marc. Mins c'est bin l'seûle ravizance... Dji m'ennè va sins r'grèt. Sèyîz' binamés, s'i v'plêt... ocuvez-v' di lu. (Nicolas regarde vers les chambres).
- NICOLAS : - On s'enn'ocupe... on s'enn'ocupe...
- YOYO : - Sôrtez-l' totes lès-al-nut'.
- NICOLAS : - Marc ?
- YOYO : - Mins nèni, li tchin, disqu'à tant qu'Marc rimosteûre li bètchète di s'narène.
- NICOLAS : (Pas très chaud) - Dji... anfin...
- CECILE : - Mins bin sûr èdon, ci sèrè-st-on plêzîr po Nicolas, i moûrt après lès tchins. (tête de Nicolas).
- YOYO : - Merci... Vos-èstèz vrêmint dès camarâdes... Mi pou-djdju laver lès mins ? Dj'a fêt l'plin dèl vwètûre èt mès mins flêrèt qu'arape.
- NICOLAS : - Po l'pus sûr, èdon. (Yoyo se dirige vers le couloir des chambres).
- NICOLAS et CECILE : (Réalisant) - Nèni !!!
- CECILE : - L'êwe !... I n'a pus d'êwe !
- NICOLAS : - Còpèye... ine fwite... ça fêt deûs djoûs qu'nos rawârdans l'plonkî. (Yoyo revient sur ses pas).
- YOYO : - Adon, adîè à tos lès deûs. Dj'ennè va à Knokke avou m'mon-coeûr.

CECILE : - Vos-èstèz sûre qu'vos n'î alez nin on pô trop rade ?

YOYO : - O awè... L'amoûr, li vrêy, li grand, mi ratind. Hoûtez kimint qu'il èst, cist-amoûr là, èt vos comprendrez : spôrtif, tot breun', grand èt bin fêt, i n'foume nin, èt po l'pus bê dè djeû, i pogne è l'ôr... Et po çou qu'èst d'l'årtike, i m'fêt piède li tièsse... on vrêy liyon ! Mande èscuse, Nicolas, mins vos n'èstèz nin 'ne feume, vos n'polez nin comprinde.

NICOLAS : - Ah mins siya ! Dji comprind fwért bin qu'vos inmez mîs lès breun' liyons qui lès masquêyès robètes !

YOYO : - Kimint ?

CECILE : (Riant jaune) - Ni prindez nin astème, vos l'kinohez, i n'si pout èspêchî dè blaguer.

YOYO : - Po v'dîre li vrêy, Marc l'a fwért mâ pris. El plèce di s'abahî d'avant in-ome qui vât cint fêyes pus' qui lu, minme s'il è-st-on pô pus vî, i s'a fwért mâ k'dû, come on wiyinme di comèdèye... I m'a vrêmint fêt distchanter.

NICOLAS : - Dj'aveû dèdja r'marqué qu'on n'si polève tél'fèye fiyî à lu.

CECILE : - Mins dihez-m', Yoyo, quî èst-ce cist-ome foû mèzeûre qui v'rind télemint reûdak ?

YOYO : - In-ome d'afêres qui vos n'polez k'nohe. I s'lome Ivan Protin.

NICOLAS et CECILE : - Hin ?!!!

YOYO : - Vos l'kinohez ?

NICOLAS : - I... Ivan Protin?... li... li bouname d'à... d'à... (il regarde vers les chambres).

YOYO : (Le coupant) - Nèni, si vèf !

NICOLAS et CECILE : - Qwè ?!!!

YOYO : - Awè, c'èsteût l'seûle asticote inte di nos deûs. Ureûsemint, ciste èplâsse a d'hoté oûy à matin divins 'n-acsidint ? Dj'a vrêmint bêcôp d'tchance.... (elle sort. Immédiatement on entend Sidonie)

SIDONIE : (Off) - Moteûr !... Acsion !...

NOIR - FIN DE L'ACTE 2.

ACTE 3.

C'est le jour.

Cécile, en maillot style aérobic, fait sa gymnastique au son d'une musique endiablée.

Sidonie, pimpante et joyeuse arrive du couloir.

Elle porte une très jolie robe.

SCENE 11 : CECILE – SIDONIE – SŒUR JULIA – NICOLAS.

SIDONIE : (Tournant sur elle-même) - Kimint m'trovez-v' ?

CECILE : (Arrêtant la musique) - Mèrviyeûse, èle vis va mîs qu'à mi.

SIDONIE : (En l'embrassant) - Mèrci... Vos-avez bin dwèrmou ?

CECILE : - Bof'... halî-halof...

SIDONIE : (Allant pour sortir) - Dès côtlètes po turtos ?

CECILE : - Ca va... O ! Sidonie ?...

SIDONIE : - Awè, dji sé, « nin amon l'botchî dèl cwène dèl rowe ». (elle sort et on l'entend off). O bondjoû soûr... Intrez don... (elle revient, précédée d'une religieuse).

CECILE : - Soûr Julia ! Dji so-st-impardonâbe, dji n'a nin co avu l'timps di v's-aponti dès mousseûres. Pôriz-v' riv'ni pus târd?

SOEUR JULIA : - Ci n'est nin grâve, dji r'pass'èrè après-nône... Qui Dièw v'bènih, mi fèye...

CECILE : - Vos ossu, mi soûr... (La sœur se retire. Après un temps très court, Nicolas entre du couloir jardin, vêtu d'une salopette maculée de cambouis et l'air de très mauvaise humeur. Il tient une bouteille d'eau minérale et une clé à molette et dépose le tout sur la table).

SIDONIE : - Bondjoû Nicolas. (elle l'embrasse).

NICOLAS : - C'est ça, bondjoû... (Sidonie sort).

SCENE 12 : CECILE – NICOLAS.

CECILE : - Elle è-st-amitieûse, èdon ?

NICOLAS : (Explosant) - Dj'ènn'a m'cou plin !

CECILE : - Di Sidonie ?

NICOLAS : - Di cès poûrèyès bèrwètes ! Dji n'arive nin à rèssèrer lès plaquètes dès frins di cisse màssîte camionète èt li p'tite Fiat rëfûse di dëmarrer !

CECILE : - C'èst mutwèt lès boujîyes...

NICOLAS : - Nèni, c'èst vos ! Prumîremint, i n'aveût pus d'acide èl baterèye. Et deûzinmemint, vos-avez co fèt l'plin avou dè sins plonk'!

CECILE : - Mèyâ culpâ po l'baterèye, mins dji v's-acèrtinêye qui dj'n'a nin mètou dè sins plonk'.

NICOLAS : - Vos 'nn'avez boke èt minton ! Li carbûrateûr èst so flote ! Vos-avez mètou dè sins plonk'!

CECILE : - Dji v'di qu'nèni! (un temps. Embarrassée) Dj'a mètou dè diesel.

NICOLAS : - Hin ?! Vos-avez mètou dè diesel divins li p'tite cinq' cints ?

CECILE : - Dji n'a nin avu l'tchûse... i n'aveût qu'dè sins plonk' ou dè diesel.

NICOLAS : - Mins ci n'èst nin vrêy ! Dji sondje !

CECILE : - Et arèstèz dè m'cwèri mizère là qu'vos n'polez pus mêstrî l'situwâcion !

NICOLAS : - Assûré qu'dji n'sé pus mêstrî l'carbûrateûr ! Pace qui, avou dè diesel à dijèrer, màdjinez-v' qu'i fèt s'gueûye, li carbûrateûr...

CECILE : - Dji m'ènnè foute di voste arèdja d'carbûrateûr, dji tûse à Sidonie, mi !

NICOLAS : (Ironique) - Ah !... Li mwète èkè !... Qu'a raviké d'vins lès brès' dèl masquêye robète !

CECILE : - Dji v'disfind dè djâzer d'lèy d'ine si-fête manîre ! Asteûre, c'è-st-ine vrêye camaråde por mi.

NICOLAS : - Ine camaråde qui s'ènancrêye !

CECILE : - I nèl faléve nin haper. Â rés', à k'mincemint, dji n'èsteû nin télemint d'acwèrd dèl haper.

NICOLAS : - Dji veû... lès rats cwitèt l'batê...

CECILE : - Ele diman'rè chal ossi lontins qu'èl fâre !

NICOLAS : - Adon, come c'è-st-èvoÿe, èle sèrè co todi là al saminne à treûs djûdis... Ah ! I nos-a bin couyoné si-ome ! Mwète ! À rikètes ! Ennè vout pus ! Tant qu'à nos-ôtes, nos nos r'trovans avou on vikant cadâve so lès brès' !

CECILE : - Mins têhîz-v' ! Si èle riv'néve al tchame, ci sèreût tèrîbe por lèy d'ètinde çou qu'vos d'hez !

NICOLAS : - Dj'ènn'a mès cint kilos dè djouwer cisse comèdèye ! Nos tchèrans so l'costé èt nos 'nnè sèrans nin pus clér ! On-z-a èvoyî l'cassète à si-ome èt èlle a stu tote binâhe ! On lî a fêt creûre qu'i pây'reût al fin dèl saminne èt èlle è-st-às-andjes ! Mins al fin dèl saminne, ci sèrè l'côp à djèyes ! Qui lî dirè-t-on ? Qu'il a vané èvoÿe ? Qu'i s'foute di lèy come di s'prumîre tchimîhe ? Qui l'mistanflûte avou quî i fêt tac-tac, c'est l'feume d'à Marc ?!

CECILE : - Ine sôre al fèye, nos-adviz'rans à c'moumint là.

NICOLAS : - ELE adviz'rè ! Vos volez qu'dji v'dèye çou qu'i s'va passer ? Ele va co piède sès nic-nac èt mète è han si plan d'reûdak, c'è-st-à dire nos touwer tos lès deûs, adon-pwis s'ahorer ossu po fé di s'narène !

CECILE : - N'âyîz' nole sogne, dji so l'mêsse dèl djowe : dji lî a pris s'rèvolvêr.

NICOLAS : - Mins i d'mane li gâz, li feû, li pwèzon ! Elle èst capâbe di tot po qu'on djâse di lèy ! Oûy èlle èsteût so l'houp'diguèt pace qu'èle creût co qui s'bouname è-st-an trin d'rassonler lès cinq' miyons d'euros. Ele pinse qu'il èst djalot come in-arèdjî après aveûr riloukî sès coupèrous avou l'robète ! Tot fant qui, po l'moumint, i rèye, lu, Ivan ! I fêt s'tchèt d'vins on grand ôtel à Knokke avou l'feume dèl robète. Dismètant qu'nos nos d'vans sètchî foû-mar'mêce avou l'mwète madame Protin !

CECILE : - Cou qu'vos polez fé « pitit peûpe » à moumints...

NICOLAS : - Oooo... mande èscuse... Dispôy qui mâdâame hâbite lès feumes di miyârdère, mâdâame troûve si-ome ôrdinère... Seûlemint, vosse feume di miyârdère, ça n'l'èspêche nin d'èsse wiyinme !

CECILE : - Insi, vos-èstèz deûs à l'èsse...

NICOLAS : - Ah ça ! C'est l'boukèt ! Dji so mutwèt ôrdinère mins vos, vos-èstèz p'tite... tote pitite !

CECILE : - Haye djans, arèstèz dè brognî... Mi p'tit deût m'dit qu'i va mostrer rademint li bètchète di s'narène, li miyârdère.

NICOLAS : - Mins awè, èdon... On va r'çûre ine bèle carte avou « on bondjoû dèl mér » !
(on sonne) Tinez, dji vou bin wadjî qu'c'est lu qui nos vint dire bondjoû !
(il va ouvrir. Un bel homme, un peu plus âgé, très bien vêtu, entre et reste dans le fond. Il tient une petite valise).

SCENE 13 : CECILE – NICOLAS – IVAN.

IVAN : - Bondjoû... Ivan Protin... Dji v'vin djâzer di m'feume.

NICOLAS : - Mins... nos n'vèyans nin çou qu'vos volez dire, moncheû.

IVAN : - Mins siya, èdon... Vos-èstèz bin Nicolas èt Cécile Moitroux...

CECILE : (Paniquée) - Nin po 'ne gote !

NICOLAS : (Même jeu) - Vos v'marihez, èdon Cécile ?

CECILE : - Awè, Nicolas !

IVAN : (Il sourit) - Dji pou amoussî ?

CECILE et NICOLAS : - Nèni !!!

IVAN : - Merci... (il entre et inspecte la pièce. Il s'attarde sur le calendrier réclame)
 On Picasso... On n'si r'fûse rin... (il s'assied canapé) Dji v's-è prèye,
 rapâf'tez-v'... dj'a-st-ine bone novèle por vos : vos v'nez dè wangnî cinq'
 miyons d'euros... Adon, ureus ?

NICOLAS : - Moncheû, si vos nos volez tchoûkî in-aspirateûr, vos v's-î prindez mâ. Ci
 n'èst nin tot m'fwèrcihant qu'on m'oblidje à fé 'ne saqwè !

CECILE : - Tot djusse ! Et nos nos alans plinde à « On n'est pas des pigeons ! ».

IVAN : - Al bone ? ! Portant, vos 'nn'avez l'cogne ! Mins riloukîz pus vite çochal.
(il ouvre sa valise remplie de billets qu'il place à côté de lui, sous le nez des
deux autres, complètement ébahis). I-n-a là d'vins deûs miyons cinq' cints
 mèyes euros, dès p'tits bilèts come vos l'avez d'mandé dispôy... (petit
sourire) dispôy li Sierra Leone... mande èscuse, mins dji n'aveû nou batch às
 crasses po l'zès mète. (les deux autres, fascinés, avalent leur salive).

CECILE : - Mins anfin... èst-ce bin rêzonâbe ?

NICOLAS : - Nèni ! Ci n'èst vormint nin rêzonâbe ! On-z-aveût d'mandé cinq' miyons !
 Nèni mins...

- IVAN : - Mins ci n'èst qu'in-acompte ! Dji v'donrè l'rèsse ossi rade qui m'feume sèrè vrêmint...
- CECILE : (Le coupant) - Vrêmint libèrêye !
- IVAN : - Nèni... vrêmint mwète. (long silence) Avez-v' dè lècê ? Dji moûr après l'lècê. (Nicolas, comme un automate va à la cuisine).
- CECILE : (Souriant bêtement) - Vos-avez rêzon, li lècê, c'èst bon po tot.
- IVAN : - Awè èdon...
- NICOLAS : (Rentrant, encore sous le choc et lui donnant un verre de lait) - S'i v'plêt. (un temps) Dihez, moncheû Crotin...
- IVAN : - Protin, moncheû... Protin...
- NICOLAS : - Protin, pardon... pôrîz-v' repèter tot doûcemint çou qu'vos v'nez dè dîre ?
- IVAN : (Il boit lentement) - Vos m'avez fwért bin compris, moncheû Moitroux.
- NICOLAS : - C'è-st-assez dîre qui dj'a crèyou ètinde li mot « mwète ». Et vos Cécile, qu'avez-v' oyou ?
- CECILE : - Li minme afêre qui vos... Mins dj'inm'reû bin d'aveûr quéquès-èsplicâcions...
- IVAN : - Swèt' ! Djâzans foû dèss dints ! Vos-ârez l'ôte mitan disconte lès p'tits bokèts dè cadâve di m'feume divins on batch âs crasses di l'ospità dèl Citadèle... Escuzez cist-afreûs dètay, c'èst po fé plèzîr âs gaz'tîs... il inmèt télemint tot çoula...
- CECILE : - Ah nèni ! Sidonie ni mèrite nin çoula !
- IVAN : - Come vos volez. Adon tapans là lès batch âs trigus èt tchûzihans 'ne saqwè d'pus prôpe : dihans d'vins 'ne valîse al consigne dèl gâre dèss Guilièmins. Mi, c'èst come ça v's-ahâye li mîs.
- NICOLAS : - Ci n'èst nin possibe... dji fê 'ne tchôde-marke... Cécile, picîz-m' â pus-abèye...
- CECILE : - Moncheû, nos n'volans nin vos calmoussèdjes di diâle. Nos n'vis polans nin sûre so cisse vòye là. Disqu'à n'pus v'rivèyî... (Ivan, calmement boit son verre et se dirige vers la porte).
- NICOLAS : - Moncheû ! Vos roûvîz 'ne saqwè ! (il lui désigne la valise qu'Ivan ne prend pas).

- IVAN : - Vos ossu vos roûvîz ‘ne saqwè : vos-avez choumané m’feume...
- CECILE : - C’est dès brûtinédjes sins cou ni tièsse, Sidonie pout ‘nn’aler qwand èle li vout.
- IVAN : - Di sé, dji l’a vèyou sôrti. C’est po çoula qu’dji so chal.
- NICOLAS : - Adon vos vèyez bin !
- IVAN : - Dji n’so mutwèt nin assez clér : tot çou qui s’passe inte lèy èt vos dji m’ennè foute come di djun 40...
- NICOLAS : - « Di l’an 40 »... on dit : dji m’ennè foute come « di l’an 40 » !
- IVAN : - Si vos volez... por mi, c’est tot fi l’minme. Mi, dji n’prind astème qu’à çou qui s’a passé, come li police à rés’ : vos m’avez-st-èvoÿî ‘ne cassète wice qu’on m’årticot avou on masse sâye mâlâhèyemint d’fê creûre qu’il èvôye mi pôve Sidonie à sètinme cîr...
- CECILE : - Ci n’est nin nosse mèyeû film, djèl rik’nohe...
- IVAN : (Faussement apitoyé) - Vos l’avez torteûré, dismètant qu’dji hoûtéve tot à téléphone...
- NICOLAS : - Ah ! mins nèni ! C’esteût-st-ine comèdèye !
- IVAN : - Dès djèyes !... Mâs twèrtchîs qu’vos-èstèz !... Dj’a tot-anrèdjistré : vos man’cèdjes, sès abôminâbes hoûlédjes di doleûr qwand c’est qu’vos lî broulîz sès pîds avou vos cigarètes (il pousse un soupir étudié).
- CECILE : - Ci n’est nin vrêy, on n’foume pus...
- IVAN : (mielleux) - Coula v’pout coster vint-ans si dji pwète plinte, moncheû èt madame Moitroux, cinq’ boulevard dèl Constitucion, cwatrinme ostèdje... à Djus-d’là...
- CECILE : - Mins c’est dè tchantèdje !
- IVAN : - Vos-èstèz fwért sûtèye, chère madame...
- NICOLAS : - Vos-èstèz-st-îgnôbe !
- IVAN : - Awè moncheû : poûri, infâme, mâ-prové... èt dj’ennè passe !
- NICOLAS : - Kimint nos-avez-v’ trové ?
- IVAN : - Fwért plêhants.

CECILE : - Nèni ! Kimint nos-avez-v' ripèré ?

IVAN : - Mådjinez-v' qui l'nut' là qu'vos-avez choumané m'feume, djèl sùvéve avou m'vwètûre. Djèl voléve ac'sûre... Vos-avez-st-arivé à l'îdèye...

NICOLAS : - Dj'âreû mîs fêt di m'sipiyî 'ne djambe cisse nut' là !

IVAN : - Dji n'aveû pus qu'à v'sûre disqu'à-r'-chal. Et l'mîs tot, c'èst qwand vos m'avez tèlefoné : abouhîz-v' qui dj'èsteû-st-è m'vwètûre, djuste chal divant ! (se mettant à rire) C'è-st-amûzant, èdon ?

CECILE : (Sinistre) - On 'nnè rèye malåde, hin Nicolas ?

IVAN : - Rik'nohez qu'dji so corèk, dji m'pôreû continter dè tchantèdje mins dji paye l'ovrèdje... èt al côpe-gueûye, èco... Anfin, ça m'cost'rè tot l'minme mons tchîr qu'ine pinsion à m'feume tot l'rèstant di s'vicârèye ! (il recommence à rire).

NICOLAS : - C'èst vrêy, on pout dire qui v's-èstèz 'ne onièsse arsouye.

IVAN : - Oûy, dji fê savu al police qui m'feume a disparètou. Dj'èlzî va dire qui dj'a payî çou qu'lès vârans qui l'ont hapé ont d'mandé. Mins come cès-chal sont dè flèrantès crapules, dji r'crin qu'i n'ahorèsse mi pôve Sidonie. (faux soupir tragique) Arindjîz-v' po qui l'police ritrouve si cadâve tot l'minme wice, à p'tits bilèts... euh... dji vou dire, à p'tits bokèts. Adon-pwis, dji v'vinrè d'ner l'rèsse dèl factûre. (il se dirige vers la sortie puis se retourne vers eux) Tot îrè po on mîs, dj'ènnè so sûr. Dj'a vèyou tot dreût qui dj'féve martchî avou dè professionèls. (il sort. Long silence. Cécile et Nicolas fixent la valise pleine de billets).

SCENE 14 : CECILE – NICOLAS.

NICOLAS : - Qui fêt-on ?

CECILE : - Amon Dexia-Belfius, ci n'sèrèût mutwèt nin fwért avizé.

NICOLAS : - Mins nèni, nin avou lès çans'... avou Sidonie ! On n'lî va tot l'minme nin d'ner l'côp d'Malcus' ?

CECILE : (Scandalisée) - Kimint polez, ni sèrèût-ce qu'ine sègonde, mådjiner 'ne télé keûre ? Mins vos-èstèz-st-on sins-coûr !

NICOLAS : - Mins nèni, èdon, dji reflèchih... Bon... on nèl towe nin... ça nos rapwète deûs miyons cinq' cints mèyes euros... èt vint-ans d'pote po l'mons ! (un temps) L'an deûs mèyes trinte-deûs, quel adje ârans-gn' ?

- CECILE : - Cou qu'vos polez-t-èsse di môle aweûre, à moumints ! (un temps) Vos-avez rêzon, èl fât-st-ahèssî.
- NICOLAS : - C'est trisse mins dji n'veû rin d'ôte à fé.
- CECILE : - Ca va-t-èsse deûr, dj'ataquéve à-z-î t'ni.
- NICOLAS : (faux jeton) - Mi ossu.
- CECILE : - On-z-èst dès disgostants, Nicolas.
- NICOLAS : - Awè, dj'a honte.
- CECILE : - Mins c'est di s'fâte ossi, èle n'aveût qu'à n'nin holer po d'mani !
- NICOLAS : - Ca c'est vrêy ! Elle a cwèrou s'mâ ! (un temps).
- CECILE : - Li pitbull d'à Yoyo, kimint v's-ènn'avez-v' fêt cwite ?
- NICOLAS : (en soupirant) - Mwért-âs-rats... Dji n'a fêt qu'di m'disfinde savez, ca il-a mâqué di m'lof'ter, l'arèdjî. Impossibe di lî d'ner si « Royal canin ». Faléve bin trover 'ne piceûre, hin ?... Adon-pwis, tot seû d'vins 'n-apartumint, ci n'èst nin 'ne vèye po on tchin...
- CECILE : - Assûré qu'vos-avez bin fêt... Marc a dêré al mér èt cwîre Yoyo hâr èt hote dismêtant qu'nos-ôtes nos-avans l'môle bièsse so lès brès'... ou pus vite divins lès djambes... Il alèt vormint trop lon tos lès deûs. (un temps) I v's-ènnè d'mane ?
- NICOLAS : - Dè Royal canin ?
- CECILE : - Mins nèni, dèl mwért-âs-rats ?
- NICOLAS : - Awè. (il montre une petite fiole qu'il avait dans sa poche puis réalise où veut en venir sa femme) Vos lèyîz goter qui...
- CECILE : - I n'a nin sofrou ?
- NICOLAS : - Nèni, c'est dè concintré... po toumer reûd mwért, come ac'sû dèl tonîre.
- CECILE : - Pace qui dji n'vou vrêmint nin qu'èle sofrih.
- NICOLAS : - Sûr qui nèni ! On n'èst nin dès sâvadjes !
- CECILE : (Après un temps) - Li potikèt d'lècê !
- NICOLAS : - Qwè ?

CECILE : - Elle èst l'seûle chal à mète dè lècê è s'cafè. C'èst d'vins l'potikèt d'lècê qu'vos d'vez mète li... li... anfin, vos vèyez çou qu'dji vou dîre ?

NICOLAS : - Et poqwè mi, s'i v'plêt ?

CECILE : - Pace qui vos-avez dèdja dèl pratique. (coup de sifflet strident provenant de la cuisine. Nicolas sursaute).

NICOLAS : - Aaah !

CECILE : - C'èst l'cokemâr, l'êwe èst bolante. Sidonie ni va nin târdjî à rintre. Dji m'va fé dè cafè.

NICOLAS : (Paniqué) - Cécile !... Dj'a l'pawe !... Nos-èstans dè moudreûs !

CECILE : - Vos brèyez todi pus fwért qui c'n'est... Nos-èstans victimes dè-atoumances, volà tot... (elle disparaît dans la cuisine).

NICOLAS : - Volà tot : nos n'èstans nin dè moudreûs, nos-èstans dè victimes ! (Sidonie entre brusquement, chargée de courses).

SCENE 15 : NICOLAS – SIDONIE – CECILE.

NICOLAS : - Aaah !

SIDONIE : - Qu'avez-v' don, Nicolas ?

NICOLAS : - Bin... dji... vos... vos m'avez fêt sogne.

SIDONIE : (En riant) - Dji n'so nin co on spér, pinse-dju... Dji beûreû bin on p'tit cafè, mi. (livide, Cécile vient de la cuisine portant un plateau avec tasses, thermos et pot de lait).

CECILE : (En tremblant) - Dju... dju... djustumint... dj'ènn'a-st-apon... aponpon...

SIDONIE : - Aponti ! Mins qui s'passe-t-i ? Vos-èstèz 'ne drole d'êr, tos lès deûs... Dj'a come l'idèye qui vos m'catchîz 'ne saqwè.

NICOLAS : - Nnnn... nnnn... nnnèni... nin po 'ne gote...

SIDONIE : - Siya ! Ni mintihez nin !... Vos fez l'tièsse dè cis qu'ont-st-aprusté 'ne surprîse.

- NICOLAS : - Ah bon ? (Sidonie entre dans la cuisine avec les courses. Toujours en tremblant, Cécile apporte le plateau sur la table. Elle montre avec insistance le pot de lait à Nicolas. Celui-ci finit par comprendre, sort la fiole de sa poche et verse rapidement une rasade de poison dans le pot. Sidonie revient, il a juste le temps d'escamoter la fiole dans sa poche).
- SIDONIE : - Dji so foû fwèce ! Fé lès coûses, c'est po v'touwer ! Dji so mwète ! (elle pousse un cri. Sursaut des autres) Qwè-z-esse çoula ?
- NICOLAS : (Paniqué) - Euh... dè... dè... dè lècê...
- SIDONIE : - Nèni ! Là ! (elle montre la valise restée ouverte) Pitits catchoteûs ! Vo-l'-là, l'surprise ! Adon il a payî ! Ivan m'inme co todi ! Ah qui dj'so-st-ureûse !
- NICOLAS : - C'è-st-assez dîre qui...
- SIDONIE : (Elle va se précipiter vers eux et les embrasser sur sa réplique) - Vos n'polez nin sèpi çou qu'dji v's-inme tos lès deûs ! Djèl saveû !... Djèl saveû qu'i pây'reût !
- CECILE : - Bon, èt adon, ci café, èst-ce po oûy ou po d'min ?
- SIDONIE : - Dè cafè ? Ah nèni ! Dè tchampagne !
- NICOLAS : (Avec un soupir de soulagement) - C'èst çoula, dè tchampagne ! (Cécile le foudroie du regard).
- CECILE : - Nèni ! Li cafè èst là, èl fât prinde !... On n'deût nin k'taper l'abeûre ni l'amagnî, come dihît mès parints ! Nos beûrans dè tchampagne qwand on-z-ârè liquidé... euh... qwand voste ome ârè liquidé çou qu'i nos deût co !
- NICOLAS : - C'èst vrêy, i n'a nin co polou rassonler totes lès brokes. Mins ni v'toûrmètez nin, ça n'va nin târdjî.
- SIDONIE : - Ah ?... Dji v'prévin: dji n'bodje nin di d'chal tant qu'i n'vis a nin tot payî ! Ah nèni ! Pus vite crèver !
- CECILE : (Onctueuse) - On pô dè cafè, Sidonie ?
- SIDONIE : - Awè, mèrci... avou 'ne nûlêye di lècê, s'i v'plêt... (Cécile s'empresse de la servir en tremblant, faisant tinter la vaisselle. Sidonie porte la tasse presque jusqu'à ses lèvres) Tot l'minme, c'è-st-èpwèsonant, çoula !
- NICOLAS : - Nèni !!! (Sidonie sursaute et renverse un peu de café. Elle dépose sa tasse sur le plateau).
- SIDONIE : - Qui gn'a-t-i ?

NICOLAS : - Li canaye !... Voste ome è-st-ine canaye, i nos mèt' divins 'ne fameûse totoye !

CECILE : (Vertement) - Vos, mêstrîz vos niérs ! (à Sidonie) Dji v'rimèt' on pô dè lècê ?

SIDONIE : - Awè, dji vou bin. (Cécile rajoute du lait dans la tasse de Sidonie) Calmez-v', èdon Nicolas, Ivan a dèdja payî l'prumîre mitan, fâreût vormint qu'dji d'hote po qu'i n'pâye nin l'ôte.

NICOLAS : - Têhîz-v' mâlureûse ! Vos volez qu'dji v'dèye ine saqwè ? I n'vis mèrite nin ! Nos-ôtes non pus, â rés', nos n'vis mèritans nin ! Minme vos, dji n'a nin l'acèrtinace qui vos v'mèritése ! On-z-èst turtos dè canayes ! Turtos !

CECILE : (Insidieuse) - Nicolas, quél adje ârans-gn' l'an deûs mèyes trinte-deûs ?!

NICOLAS : (Vaincu) - Eco on pô dè lècê, Sidonie ?

SIDONIE : - Djusse ine pitite gote, s'i v'plêt... (Cécile la sert généreusement) Atincion, ça broke foû !

CECILE : - Mandè èscuse.

SIDONIE : - Dji comprend fwért bin qu'vos ataquése à 'nn'avu vosse tchêdje, mins n'âyîz' nolè sogne, nos t'nans l'boûf po lès cwènes. (elle porte sa tasse au niveau de ses lèvres sous les yeux anxieux des autres) Qu'avez-v' à m'riloukî d'ine si-fête manîre ?

CECILE : - Mins... rin...

SIDONIE : - Ah !!! (sursaut des autres. Elle dépose sa tasse) Mès soukes ! (elle prend son sac à main et fouille dedans. Elle sort sa boîte de sucres et en met dans sa tasse qu'elle reprend et approche à nouveau de ses lèvres devant les deux autres tendus comme des arcs. Elle repose soudain sa tasse) Mins vos n'vis avez nin chèrvou !

CECILE : (Complètement déconnectée) - Hin ? Di qwè ?

SIDONIE : - Mins dè cafè ! Vos 'nn'avez nin pris... Ratindez, dji v'va chèrvi... (elle leur verse du café) Vos m'avizez vormint èsse divins 'ne transe môrtéle, savez vos deûs... Haye djans, nos-v'-là câzî horés èt nos-èstans co bin vikants tos lès treûs... hin ?

NICOLAS : - C'est... c'est câse di totes cès brokes... nos n'èstans nin afêtîs.

SIDONIE : - Et volà vosse cafè... avou 'ne nûlêye di lècê. (elle verse du lait dans leurs tasses et les leur donne. Le regard fixé sur elle, ils ne réagissent même pas. Synchronisés aux gestes de Sidonie, ils portent leur tasse à leur bouche. Brusquement, Nicolas réagit).

NICOLAS : - Aaah ! (il jette sa tasse puis envoie valdinguer celle de Cécile).

SIDONIE : - Mins anfin !

NICOLAS : - Li lècê !... On... on n'pout nin beûre dè lècê cåse di nosse rêdjime !

CECILE : - O mon Diu, c'est vrêy !

SIDONIE : (En riant) - C'è-st-on rêdjime di stok dîrêût-on... (elle porte la tasse à ses lèvres. Dans un réflexe, Cécile la lui arrache au dernier moment) Hê !

CECILE : - Li lècê, ça n'vis vât rin nin pus !

SIDONIE : - Mins...

NICOLAS : - Elle a rêzon, on s'pout êpwèzoner avou l'lècê d''oùy, c'est plin d'mâssîs tchinis'... ine vrêye saloperêye.

SIDONIE : - Hoûtez bin, dji...

CECILE : - Ahote, Sidonie, nos n'vis volans nin piède ! (elle verse le contenu de la tasse dans le pot de la grande plante verte qui s'affaisse légèrement. On sonne à l'entrée. Sidonie va ouvrir).

SCENE 16 : CECILE – SIDONIE – NICOLAS – MARC.

Marc entre brusquement, suivi de Sidonie.

Un journal plié dépasse de sa poche.

Il a l'air accablé.

Sans rien dire, il s'assied sur le canapé sous le regard surpris et interrogatif du trio.

CECILE : - Marc ? (il ne répond pas, l'œil fixe et lointain).

NICOLAS : - I pind s'tiêsse dès mâvas djoûs... Hou hou, Marc... on-z-est là !

SIDONIE : - On pô dè cafè, Marc ?

NICOLAS : - Marc ?... Rêpondez... Qu'avez-v' ?

MARC : (Absent) - C'est bê, Knokke, dèl nut'...

CECILE : - Marc... roûvîz-l'...

NICOLAS : - I v'fât fé 'ne rêzon. C'est tèrîbe çou qu'dji v'va dire mins po 'nnè sôrti, vos v'divez mådjiner qui Yoyo èst mwète... tot çou qu'i-n-a d'pus mwète !

MARC : - Dji mådjinêye... dji mådjinêye... tote li nut', dj'a wêfî l'sôrtêye di l'ôtel... À matin, dji l'a sùvou so l'timps qu'èle féve si « jogging »... èle coréve tote seûle so l'plâje... li vint, freûd come glèce, atchèrîve dès neûrès nûlêyes... sès dj'vès bal'tît d'vins lès toûbions... ine mouwète razéve li same dès dismantêyès vagues...

SIDONIE : - Arèstèz, vos v'fez dè mà !

MARC : (Changeant de ton) - Li wasse !... Ele n'a nin volou monter èl vwètûre ! Divins nosse vwètûre ! Portant, li prèt so carante-ût meûs è-st-à s'nom ! Dj'a-st-avu l'invèye dèl touwer... À rés', dji l'a mutwèt fêt, dj'èsteû telemint pètoye...

CECILE : - Arèstèz vos bwègnes mèsédjes...

MARC : - C'est çoula ! Dji l'a stronlé... adon-pwis, dji l'a mètou è cofe po l'raminer d'fwèce èl mohone !

SIDONIE : - I bat' li campagne... (elle lui pose la main sur le front) Il èst tot fivreuûs...

MARC : - El mohone, dj'a pris on grand coûtê d'couhène èt dji l'a discôpé à p'tits bokèts !

CECILE : - C'est bon insi, vos n'èstèz minme nin drole !

NICOLAS : - Lèyîz-l' è pâye, i s'vûde di s'rûdisté tot-z-èmantchant 'ne tradjudèye. C'est çou qu'on « psy » lî f'reût fé. Coûkîz-v', Marc, vos v'sintirez mîs. (Marc s'allonge sur le canapé. Nicolas vient s'asseoir derrière lui, comme un psychanalyste) Adon, vos-avez touwé Yoyo èt vos l'avez discôpé à p'tits bokèts... èt après ?

CECILE : - Vos n'crèyez nin qu'vos fez lès peûs pus spès qu'i n'sont ?

NICOLAS : - Chut' !... Et après, Marc ? (Marc se met à pleurer) Adon-pwis, si v'èstèz-st-on moudreû sincieûs, vos-avez stu mète lès bokèts d'à Yoyo al consigne dèl gâre dès Guilièmins.

MARC : - Awè. Kimint l'savez-v' ?

NICOLAS : - Nôrmâl !... Tos lès cadâves à bokêts atoumèt al consigne dèl gâre dèss Guilièmîns... Ine fêye inte lès côps, ènn'a qui s'alèt piède à Ans' ou à Liès', mins c'èst râre. (Marc prend le journal de sa poche et le jette sur la table. Cécile s'en empare machinalement).

MARC : - Cou qu'vos-èstèz sûtî !... I m'fât catchî... Dj'èsteû plin come in-oû... dj'a dèss èscuses!

NICOLAS : - Mins awè, mi p'tit Marc... mins awè... on v'va catchî.

CECILE : - Aaah !... Là !... Li ga... li gaga... (le journal ouvert tremble dans ses mains. Sidonie vient lire l'article).

SIDONIE : - « Ine feume, discôpêye à bokêts, a stu r'trovêye al consigne dèl gâre dèss Guilièmîns. Po poleûr discovri l'idantité dèl victime, li police ricwîre si tièsse qui n'èsteût nin èl valîse » (la plante s'affaisse soudainement d'un cran supplémentaire).

MARC : - Catchîz-m' ! Dji n'vou nin aler èl pote !

CECILE : - Marc !!! Vos n'avez nin fêt çoula ?!

MARC : - C'è-st-in-accidint ! Dji plêtêye non coupâbe!... Nèni, nin l'prîhon !... Nin l'prîhon po tote mi vèye ! (il se remet à pleurer).

NICOLAS : - Dispôy ine hapêye, on n's'anôye nin è cisse mohone chal... Sidonie, sèyîz' binamêye, alez' coûkî Marc èl tchambe èt dimanèz on pô avou lu...

MARC : - Eco ?! C'èst qu'dji so vûdî come on plat d'mosses, mi.

SIDONE : - Seûlemint po v'ripwèzer, cisse fêye chal... Vinez Marc.

MARC : (Comme un enfant) - Vos m'racont'rez ine istwére ?

SIDONIE : - Mins awè... mins awè... (aux deux autres en sortant) I n'èst vrêmint nin di sqwére.... (ils disparaissent tous les deux. Silence consterné).

SCENE 17 : CECILE – NICOLAS – IVAN.

CECILE : - Dji n'vôreû nin fé l'brouwèt pus grand qu'i n'èst, mins nos-èstans so 'ne mâle cohe !

NICOLAS : - Pôve Yoyo. Dj'ènnè so tot cou d'zeûr cou d'zos.

CECILE : - Mi ossu. Tot çoula n'âreût nin arivé si èle n'aveût nin pièrdou l'tièsse po c'djubèt là !

NICOLAS : - Li tièsse !!! Qu'est-ce qui Marc a bin polou fé di s'tièsse ?

CECILE : - À pont qu'nos 'nn'estans, çoula n'vât nin tripète. Riprindans tot : come nos-èstans-st-incapâbes di... di nos fé cwite po d'bon di Sidonie, ci léd has' d'Ivan Protin nos va ratchafter al police po-z-aveûr choumané s'feume èt l'aveûr discôpé à p'tits bokèts... Coula nos rapwète vint-ans... À d'dizeûr dè martchî, pusqui nos avans catchî Marc, nos sèrans coupâbes di « non-racuzèdje di mâlfêteûr » èt di « complicité d'moude »... Eco vint-ans d'pus' ! (un temps) Quél adje ârè-t-on l'an deûs mèyes cinquante-deûs ?

NICOLAS : (Bêtement) - I nos d'mane tot l'minme deûs miyons cinq' cints mèyes euros...

CECILE : - C'est vrêy, dj'aveû roûvî... èco quéquès-annêyes di pus' po « ricèl di brokes »... (elle marque un bref temps d'intense réflexion) Nicolas, on foute li camp à Pèrou ! (elle s'empare de la valise).

NICOLAS : - Et lès-èfants ?

CECILE : - Sidonie s'enn'ocup'rè. I nos vinront veûy là à coron... C'è-st-à sî cints mèyes diâles mins come i n'ont nin totes lès grèves dèl SNCB ni dè Tec, ça îrè co pus vite qui chal !... (elle va pour sortir et tombe nez à nez avec Ivan, radieux).

IVAN : - Li pwète èsteût-st-à lådje... Vos d'vrîz prinde astème, avou tos lès còpeûs d'bûzès qui corèt lès vòyes... (il entre d'office et pose une autre valise sur la table devant le couple médusé) Dji n'vis dîrè qu'on mot : bravô ! (Il ouvre la valise) Dji v'l'aveû promètou, vo-lès-là !... Deûs miyons cinq' cints mèyes euros ! (il sort un journal de sa poche et l'exhibe) Dèl bèl ovrèdje ! Vos n'avez nin pièrdou 'ne sègonde... (un temps) Ine tote pitite kèstion, si vos l'pèrmètez : qu'avez-v' fèt dèl tièsse di m'chère Sidonie ?

NICOLAS : - Euh... bin...

CECILE : (Volant à son secours) - On l'a coulé d'vins on bloc' di bèton qu'on-z-a tapé è Moûse !

IVAN : - Fôrmidâbe ! Ca, c'est vrèmint d'l'ovrèdje di profèssionél ! (il s'assied dans le divan et referme la valise) I-n-a 'ne saqwè qu'dji v'dèu dîrè : ça fèt dè annêyes qui dj'sâye di m'ennè dishaler, mins dj'enn'aveû nin l'corèdje. Vos savez : dji n'supwète nin dè veûy brotchî l'song'.... Batch... On pout dîrè qui dj'enn'a vèyou Hève èt l'diâle po-z-èsse cwite di cisse garce là... Anfin, c'è-st-ine kèsse mwète, dji m'va poleûr viker ureûs avou m'novèle kipagnèye... Dihez don, dji beûreû bin 'ne pitite saqwè, mi... Avez-v' dè lècê ?

NICOLAS : - Bin...

CECILE : (En déposant la valise près de la table) - Mins awè ! Ennè d'mane è potikèt !

NICOLAS : (Paniqué) - Mins nèni, Cécile... vos savez bin qui l'lecê, qwand on 'nnè prend d'trop', c'est tél'fèye dandj'reûs.

CECILE : - Moncheû inme li lecê, dinans-lî dè lecê ! Dji v'va chèrvi ! (elle lui verse du lait dans un grand verre. Ivan lève son verre vers Nicolas).

IVAN : - Li lecê, c'est çou qu'i-n-a d'mèyeû po l'santé... Dji v'va confiyî on p'tit scrèt : qwand l'police ârè rik'nohou l'cwér d'à Sidonie, c'è-st-à dire mons pô d'timps, dji va poleûr êkêssî si-assûrance so l'vèye, on paquêt d'çans' foû mèzeûre. Dj'aveû tot prévèyou al lècsion... On vrê côp d'mêsse !

CECILE : (En appuyant pour Nicolas) - « Rik'nohou mons pô d'timps », Nicolas...

NICOLAS : (Précipitamment) - Vos-avez rêzon, li lecê c'est çou qu'i-n-a d'mèyeû po l'santé ! (il va au bar se servir un verre d'alcool pour trinquer) Sanctus', moncheû Protin ! (Ivan porte le verre à sa bouche sous le regard tendu des deux autres. Soudain, Sidonie surgit des chambres, comme une furie. Elle s'empare de la clé à molette oubliée par Nicolas et la brandit vers son mari).

SCENE 18 : CECILE – NICOLAS – IVAN – SIDONIE – MARC – YOYO.

SIDONIE : - Clâ d'potince !

IVAN : (Stupéfait) - Mins èle èst mwète !... Ci n'èst nin possibe, èlle èst mwète !!! Rèspondez-m' ? Qui fêt-èle là ?

SIDONIE : - Mizèrâbe !... Dji v's-a d'né tote mi vèye ! Dji v's-a inmé !... Et vos m'avez volou fé disparète !... Vos-alez mori, Ivan... (elle lève maladroitement la clé à molette. Ivan n'a que le temps de s'esquiver, le coup va se perdre dans le canapé. Ivan se saisit de la clé).

IVAN : - Lachez çoula, vos pôrîz fé dè mâ à 'ne saquî ! (Sidonie fond en larmes. Ivan sort un pistolet de sa poche et le braque sur Cécile et Nicolas).

CECILE : - Moncheû, ni potchîz nin foû d'vos bagues, on v'va tot èspliquer.

IVAN : - O mins c'est clér, vos m'avez pris po 'ne grosse bièsse ! Et çoula, c'est l'dièrinne saqwè à fé avou mi !

NICOLAS : - Mins nèni ! I s'adjih d'ine cowêye di mâlès-atoumances.

CECILE : - Nos-avans-st-avu traze asticotes.

NICOLAS : - Li cadâve à bokêts, ci n'èst nin Sidonie.

CECILE : - Assûré...

IVAN : (Ironique) - Ho ho... Al bone ?

NICOLAS : - C'èst l'ci dèl feume d'on camaråde.

IVAN : - Tin don !

CECILE : - C'èst lu qui l'a-st-ahoré èt discôpé à bokêts.

IVAN : - Tènè, tènè...

CECILE : - Et cisse feume là, qui ravise asteûre à on « puzzle », savez-v' quî qu'c'èst ?...
On v's-èl léd ad'viner...

NICOLAS : - Dihez-lî, i n'trouv'rè mây.

CECILE : - C'èst vosse marôye !

SIDONIE : (Comme une furie) - Li chabraque !

NICOLAS : (Avec évidence) - Li chabraque...

IVAN : - Li chabraque ?

CECILE : - Vos 'nn'èstèz tot bablou, hin ? (Ivan brandit son arme).

IVAN : (Hors de lui) - Sint nom di hu ! Arèstèz di v'foute di mi ! Vos djâzez à on miyârdêre !

NICOLAS : (Hurlant lui aussi) - Et vos, vos djâzez à on chômeû èco po 'ne pîpe !
Yolande èst mwète ! Mwète ! Mwète ! Mwète !

CECILE : (Criant aussi) - Et ramwète ! (à ce moment, Yoyo déboule en trombe de l'entrée tandis qu'au même instant, Marc débouche du couloir chambres)
Yoyo !

NICOLAS : - Ay-ay-aye !

YOYO : - Ivan ?!

SIDONIE : - Li chabraque !

MARC : (A Yoyo) - Vos ?!

- YOYO : (A propos de Marc) - Lu ?!
- IVAN : - Yolande ?!
- MARC : (A propos d'Ivan) - Li rèstchâfeû d'à Yoyo !
- CECILE : - Yoyo ? Mins c'è-st-impossibe, èlle a rindou sès hozètes ! C'è-st-ine vûzion !
- NICOLAS : - Marc vis-a discôpé à p'tits bokêts ! Riloukîz, c'est scrît so l'gazète !
- YOYO : - Vos pièrdez turtos vos djèyes ou qwè ?
- MARC : - Mins adon, si c'n'est nin vos l'cadâve... ci n'est nin mi l'criminél ! O mon Diu ! Sot Djîle qui dj'so ! Savez-v' bin çou qui s'a passé ? Dj'aveû 'ne télé doufe qui dji m'a-st-èdwèrmou èt qu'dj'a sondjî çou qui l'gazète racontéve !
- YOYO : - Dj'a vèyou vosse vwètûre chal divant. Qui fez-v' là èt poqwè m'avez-v' planté là come ine vîle tchâssète ?
- MARC : - Ah mins nèni ! C'est vos qui...
- YOYO : - Vosse bètch, vos ! Ci n'est nin à vos qu'dji djâse, c'è-st-à Ivan !
- IVAN : - Yolande, arèstèz dè brêre insi, nos-èstans amon lès djins ! Et d'abôrd, dji n'vis-a nin planté là, come vos d'hez... Dji so chal po régler quéquès-afêres fwért consèquantes.
- SIDONIE : - Ivan, vos m'avez trompé avou çoula ?! Cisse pèlète tote rifète avou dè plastic !...
- YOYO : - Qu'èst-ce ci spaw'ta là ?
- IVAN : - Mi feume.
- SIDONIE : (Se jetant sur Yoyo) - On spaw'ta ?! Rèpètez on pô, disbâchète !
- MARC : - Sidonie, ni d'gueûyî nin m'feume !
- IVAN : - C'est voste ome, ci târé là ?
- MARC : - Vos, li p'tit marlatcha, dji v'va fé danser lès marionètes ! (tandis que Sidonie et Yoyo continuent à se créper le chignon, il se précipite sur Ivan et d'un coup de poing l'envoie dans le canapé. Ivan se relève) Et l'carmagnole ossu, tant qu'on-z-î èst ! (Deuxième coup de poing) Ouf ! C'est pô d'tchwè, mins ça fêt dè bin ! (Dans sa chute, Ivan a perdu son pistolet. Nicolas tente de le récupérer mais l'autre le devance et tire en l'air, ce qui fige tout le monde).
- IVAN : - Nouk ni bodje pus asteûre !

- SIDONIE : - Moudreû ! Îgnôbe assazin ! I m'a volou fé mascâsser ! Madame Yoyo, dji v'hé, mins m'bon coûr m'oblidje à v'consî dè loukî à vos. Vos filez on léd coton avou on s'fêt caneman' !
- IVAN : - Yolande, so quéques mots, dji racoûcih li situwâcion : cès djins là, qui vos m'avizez hâbiter, ont hapé m'feume. Adon-pwis, il ont-st-ègzidjî cinq' miyons d'euros qui dj'a-st-apwèrté chal divins 'ne valîse.
- YOYO : - Qwè ?
- MARC : - Ah bon ? C'èsteût don ça ?? I m'sonléve bin qu'dj'aveû-st-odé 'ne saqwè d'drole chal ! Mins on n'mi dit djamây rin, à mi !
- CECILE : - Come on n'l'a nin volou touwer, ci scôrpion là nos-a fêt tchanter !... Si on n'li fêve nin passer l'gos' dè pan, i nos racuzève al police !
- SIDONIE : - Li calfurtî ! Vos-avez bin fêt dèl tini à gogne !
- YOYO : - Ivan, vos m'fez brâmint distchanter...
- IVAN : - C'est vrêy, dji v's-a minti, dji v's-aveû dit qu'elle aveût fini s'cârîre ca dj'aveû l'acértinace qui cès ênocints l'alît maker po d'bon.
- YOYO : (Catégorique) - Vos l'divîz fé vos-minme ! (stupéfaction générale. La plante s'effondre totalement et définitivement).
- SIDONIE : - O fât-st-aroubi ! Lès crapuleûs !
- IVAN : (A Yoyo) - Awè, mins cès deûs mahîs l'ont choumané djusse qwand dj'èsteû vrêmint dècîdé !
- YOYO : (A Cécile et Nicolas) - Come c'est malin ! Vos-êtez l'fleûr po fé fritch, hin vos deûs ! Est-ce qui dji m'va hêrer d'vins vos afêres di moude, mi ?
- NICOLAS : - Yoyo, ci n'èst nin vos qui djâse ?
- MARC : - Yoyo, riprindez-v' ! Lès çans' vis montèt al tièsse ?
- YOYO : - Awè, boufon ! Lès çans' mi montèt al tièsse ! Dj'enn'aveû m'sô dèl pitite vèye, tote streûte, qui dj'minève avou vos. Dj'aveû mèzâhe di bécôp pus' ! Et Ivan m'apwète tot ! Et d'pus', il èst bê èt spôrtif !... Lès vacances di pôvriteûs so l'île di Ré, divins 'ne caravane atch'têye à crédit, divins dès camps minâbes èt mâ-hêtîs wice qu'on hape lès blankès klokètes, dji v'djeûre qui c'èst révolé !
- IVAN : - Bravô Yolande ! C'èst bin clapé à s'narène !
- NICOLAS : - Vos-êtez-st-on monse !

- YOYO : - Tin don ? Adon, vos-avez fêt dès coupèrous avou on monse !
- CECILE : - Qwè ?!
- YOYO : - O ça n'a rin avu d'èsblawihant, mins qui volez-v', qwand-on-z-a lès fives èl boke, on n'fêt nin trop' limâlâhèye !
- MARC : (S'effondrant) - Dji sin qu'dji va tchoûler...
- SIDONIE : (Le prenant dans ses bras) - Tot doûs... rapâf'tez-v'... èle sâye di v'fé zûner...
- CECILE : (A Yoyo) - Asteûre qui v'm'avez-st-ahonti d'avant tot l'monde, qui comptez-v' fé ?
- YOYO : (Mijaurée) - Ci n'est nin mi qui k'mande...
- IVAN : - Vos 'nnè savez turtos d'trop'. Â pont qu'nos 'nn'estans, dji n'veû qu'ine sôr à fé... C'est d'à vosse li camionète chal divant ?
- NICOLAS : - Awè. Poqwè ?
- IVAN : - Volà : tos lès treûs, vos-avez pris m'feume. Li police è-st-è han mins èle ni sèt nin co qui c'est vos-ôtes... Dji m'arindje po l'zès mète so vosse pisse... Tot l'monde mi sint bin, awè ?
- CECILE : - Dji sin surtout qui l'djeû va flêrî...
- IVAN : - Vo-v'-là don bin oblidjîs dè baguer l'ôtaje divins vosse camionète di l'an trinte... Mâlureûsemint, cès vîs-agayons là, c'est dandjereûs... fwért dandjereûs... Ni volà-t-i nin qui lès frins astokèt divins l'grand toûnant dèl cascade di Coò, qui vos fez l'grande pèrtinne làvâ èt qu'vosse vîle rikète pète è l'èr, avou vos-ôtes rèsèrés d'vins... (en ricanant) Bin sùr, Yolande èt mi, nos v's-ârans on pô tchoûkî, èdon...
- NICOLAS : - Come rèyalizâteûr di cinéma, dji troûve qui ça n'vât nin tripète.
- IVAN : - Mutwèt bin, mins li chute finâle nos convint al lèsion. Edon, Yolande ? (tous les regards convergent vers Yoyo).
- YOYO : - Dji v's-è prèye, ni m'riloukîz nin insi... Non seûlemint dj'arèdje après lès çans', mins d'pus' dji so flâwe...
- MARC : - Cûrèye !
- YOYO : - Awè, Marc...
- SIDONIE : - Poufiasse !

- YOYO : - Awè, madame Protin...
- CECILE : - Mâ-honteûse adultère !
- YOYO : - Dji sé, Cécile, dji sé...
- NICOLAS : - Ripassêye an'dîve !
- YOYO : - N'î tûzez pus, Nicolas...
- IVAN : - Mi-amoûr !
- YOYO : - Mi vèye ! (elle se jette dans les bras d'Ivan).
- IVAN : - N'èlzès hoûtez nin, c'est dès p'titès djins, nosse boneûr èlzès fêt bisquer.
- YOYO : - Promètez-m' qu'i n'sofrih'ront nin.
- IVAN : - Ca îrè ossi vite qu'on côp d'aloumîre.
- YOYO : - Vos vèyez bin qu'i n'èst nin si mètchant !
- IVAN : - Mi p'tit trézôr, alez' cwèri l'camionète di cès binamêyès djins èt gârez-l' divant l'pwète dè gârdêje afise d'èlz-èbarquer coviètemint... Moncheû Moitroux, sèrèût-ce di trop' di v'dimander vos clés ?
- NICOLAS : (Hargneusement) - Elle ont d'manou à d'divins, pouîteûre ! (Yoyo sort).
- IVAN : - Poqwè èstèz-v' ossi hagnant ? Vos-èstèz-st-on mâva pièrdant, savez... À d'fêt', dji r'prind mès çans', là qu'vos-alez, vos 'nn'ârez pus mèzâhe... (Il prend la valise qui est par terre, rassemble tout l'argent dans une seule, la ferme et la remet à ses pieds puis il ferme la vide et la laisse sur la table. Ensuite, il va allumer la radio et s'assied sur le canapé). Escuzez-m' on p'tit moumint, mins c'est l'eûre dè coûrs dèl boûse èt... (il est interrompu par la voix du speaker).
- SPEAKER : - Flash spéciâl... Li moudreû dèl feume côpêye à bokèts ritrovêye al gâre dè Guilièmins a stu arèsté. I s'adjih di si-ome, on Sicîliyîn fwért djalot qui s'comptève wiyinme. Il a-st-ossu avouwé aveûr coulé l'tièsse di s'feume divins dè bèton èt l'aveûr tapé è Moûse...
- IVAN : (Coupant la radio) - E-bin volà dè mons 'ne saqwè d'rabatou : nin dandjî dè dire al police qui v's-avez kihatchî m'feume ! Tchance èt tot, èdon camarâdes ! Po fièstî çoula, Sidonie, chèrvez-m' don à beûre ! (Cécile et Nicolas échangent un regard d'espoir).
- SIDONIE : - Va-s' al djote !

IVAN : - Quéle grossîreté ! Dj'a bin fêt dèl cwiter !

NICOLAS : (Catégorique) - Sidonie ! Fez çou qu'i v'dit !

SIDONIE : - Djamây ! Qu'i crîve pus vite !

IVAN : - Ah ! c'est drole tin çoula ! C'est lès roles à l'iviérs !... Tot bin pèzé, dji n'a nin si seû... C'èsteût seûlemint po-z-aveûr li plêzîr dè veûy mi chère feume mi chèrvi on dièrin hufion...

NICOLAS : (Explosant) - Sidonie ! Dinez-lî à beûre ou dji v'foute ine dôpinne !

IVAN : - Vos savez djâzer âs feumes, vos !

CECILE : (Explosant elle aussi) - Dinez-lî dè lècê, i moûr après...

IVAN : - Kimint ? Vos ossu, chère madame Moitroux, vos fez dè djeûs d'mots ? I fêt plêhant, chal ! Si dj'aveû l'timps, dji d'man'reû co bin on pô... (Sidonie, veut lui tendre le verre de lait qu'il avait laissé précédemment sur la table) Nèni ! Po 'ne fêye à fé, dji prindrè on wiski. (mines affligées de Cécile et Nicolas).

NICOLAS : (Bredouillant de dépit) - Mins... vos-avez twért... c'est fwért mâva po l'santé, l'alcol...

IVAN : - Dji sé, mins n-a dè djoûs là qu'on a-st-èl tièsse dè fé dè bièstrèyes... Grâce à mi p'tite èmantcheûre, dji va ravi m'tchèt, èt d'pus', po l'djoû d'oûy, mès afères rotèt qui po-z-assoti. (de mauvaise grâce, Sidonie lui sert un whisky) On sofla d'êwe sèrèût l'binv'nou, mamouër... (elle prend la bouteille d'eau minérale laissée par Nicolas et inonde rageusement le verre. Cécile et Nicolas se regardent) Mèrci, mi-amouër. (il lève cyniquement le verre au moment où Yoyo fait son entrée).

YOYO : - Li camionète è-st-è plèce, mi p'tit crèton.

IVAN : - A l'idèye ! Santé à turtos... si coûte seûye-t-èle ! (il boit une franche gorgée. Soudain, son visage se contracte dans une affreuse grimace. Il porte la main à sa gorge en hurlant et s'effondre sur le canapé en se contorsionnant de douleur. Yoyo se précipite et se saisit du pistolet, menaçant les autres).

YOYO : - Vârans ! Vos l'avez-st-èpwèzoné ! Ivan ! Ivan ! Ni d'hotez nin, dj'a mèzâhe di vos miyârd ! (elle voit le lait) Dè lècê ! C'est disconte li pwèzon ! Buvez 'nnè à pus-abèye ! (tout en tenant les autres en respect avec l'arme, elle le fait boire) Vos-alez veûy, vos v's-alez r'haper d'on plin còp ! (Ivan pousse un cri horrible en se cramponnant le ventre, se relève, fait quelques pas et s'écroule. Yoyo se précipite) Il èst mwért !... O nèni ! Riv'nez, mamouër, ni m'lèyîz nin tote seûle avou cès pôvriteûs qui comptèt so tos leûs deûs !

- MARC : (D'un ton énergique) - Dinez-m' ci revolvèr ! (sans réfléchir, elle tire et atteint le pied de Marc qui s'étale en hurlant) Mi pîd !... Elle a kibôlé m'pîd, cisse sote tièsse là !
- SIDONIE : (Se précipitant vers lui et inspectant la blessure) - Ci n'est câzî rin, Marc... djusse ine digrèteûre.
- YOYO : (Hystérique) - Minâbes !... Vos-èstèz turtos dès minâbes ! (elle s'empare de la valise sur la table) Vos n'm'ârez mây ! Ritche ! Dji so ritche ! (elle s'enfuit. On entend la camionnette qui démarre en trombe. Nicolas se précipite à la fenêtre et la hèle).
- NICOLAS : - Yoyo ! Riv'nez !... Dji n'a nin r'sèrré lès frins ! (Marc se rue à la fenêtre).
- MARC : - Dji v'hé ! Alez' à diâle ! Sèyîz' dânêye disqu'à l'sètîmme jènèrâcion !... Dji vin dè prinde ine dècîsion îrèvocâbe : dji v'cwite ! Pace qui, tote vosse vèye, vos m'avez fêt wiyinme !... Savate ! I n'a qui l'ôtoabus' qui n'vis âye nin passé d'ssus ! (Sidonie vient le chercher par la main, tendrement, et l'entraîne dans un coin pour le consoler. Il la suit en boitant exagérément) Qui l'ôtoabus' ! (on entend un énorme son de klaxon puis celui d'une terrible collision).
- NICOLAS : (Toujours à la fenêtre) - Asteûre c'est fêt, Marc ! C'est l'ôtoabus' di Bressoux qui lî a passé d'ssus... Ele ni s'a nin polou arèster â creûh'lèdje... I n'dimane qui dèl fèraye.
- CECILE : (Rejoignant Nicolas) - Dihez-v' qu'èle n'a nin sofrou... c'est dèdja çoula. (ils se retournent et découvrent Sidonie et Marc enlacés amoureusement).
- NICOLAS : - Marc ?
- CECILE : - Lèyîz-l'zès è pâyè... Il atakèt leû r'wèr'hèdje. (Marc et Sidonie sortent, toujours enlacés. Nicolas prend la main de Cécile).
- NICOLAS : - Nos l'avans hapé d'bèle... (il se penche pour l'embrasser et elle lui envoie une gifle magistrale).
- CECILE : - Ca, c'est po lès blankès clokètes d'à Yoyo ! (après un bref instant de stupeur, Nicolas lui retourne sa gifle).
- NICOLAS : - Et ça, c'est po l'batê an rac dèl robète ! (Cécile prend machinalement la bouteille d'eau minérale et la lui montre).
- CECILE : - Dji v's-aveû bin dit qu'on djoû ou l'ôte on âreût-st-in-acsidint avou vosse marote dè mète di l'acide di baterèye là d'vins... (un temps où ils se regardent) On fêt l'pâyè ?

NICOLAS : - On fêt l'pâye... (ils s'embrassent. Nicolas s'interrompt en voyant la valise restante. Il se précipite et l'ouvre, découvrant les billets) Ouf ! Ele a pris l'mâle... Dj'a hapé 'ne vête sogne !... Qui va-t-on fé avou tot çoula ?

CECILE : - On va drovi on compte èl Swisse... Mins tot ratindant, on va catchî l'valise divins lès vîs trigus dèl cève. (elle prend la valise, s'apprêtant à sortir cuisine).

NICOLAS : - Et lu, qu'ennè fêt-on ? (elle dépose la valise près de l'entrée).

CECILE : - Lu ? El cève ossu, divins l'conjèlateûr ! On l'èmin'rè so l'île di Ré è l'osté... Lès êwes sont profondes dè costé dè Fort Boyard !

NICOLAS : - Bone îdèye ! Adon-pwis, c'est bin d'aveûr on but' po lès vacances ! (ils traînent le cadavre vers la cuisine et disparaissent. Un temps. On sonne, puis on insiste. Sœur Julia entre en hésitant).

SŒUR JULIA : - Li pwète esteût-st-â lâdje... Vos d'vrîz prinde astème avou tos lès còpèûs d'bûzès qui corèt lès vôyes... (voyant la valise) O l'binamêye djint ! Ele ni m'a nin roûvî ! (elle ouvre la valise puis, en voyant les billets qu'elle contient, la referme brutalement et tombe à genoux) Marîye ô mon Diu !!! Aléluyâ ! Aléluyâ ! (elle sort en emportant la valise) Aléluyâ ! Aléluyâ !

La lumière diminue presque totalement puis revient pleins feux.

Marc entre par le couloir jardin (autres vêtements).

Il s'avance vers le public.

MARC : - Po qui l'morâle seûye horêye, dji v'deû raconter l'fin d'l'istwère : Cécile èt Nicolas ont stu arèstés quéque tims pus târd. I falève bin qu'Sidonie seûye rik'nohowe come vève... Cisse-chal, prumî témon, a déclaré qu'elle aveût vèyou Yoyo mète coviètemint dè pwèzon divins l'lècê d'à Ivan, là qu'èle crèyéve qu'i s'alève rimète avou s'feume. À procès, Cécile èt Nicolas ont stu condânés à pô d'tchwè po-z-aveûr « sayî »... dji di bin « sayî » dè haper 'ne saquî èt po-z-aveûr catchî on cadâve. I n'ont nin minme fêt dèl prîhon là qu'il ont-st-avu li sursis. Po çou qu'est d'Sidonie, èlle a-st-èrité dèl fôrtune di si-ome èt, binamêye come èlle èst, èlle a siné on capitâl fwért confôrtâbe à Cécile èt Nicolas. Elle a ossu polou raveûr lès cinq' miyons à covint dè Tchètrous qu'a d'vou sèrer botike. (il va pour sortir puis revient)

O awè... Et mi, d'vins tot çoula, allez-v' dire ?... E-bin, po m'pârt, dji... on p'tit moumint, s'i v'plêt... (il va vers l'entrée) Vinez on pô, mi p'tite bot'roûle di souke... (Sidonie entre, enceinte jusqu'aux dents) E-bin, po m'pârt, **ça va qu'arèdje !!!**

FIN DE L'ACTE 3.

Yvonne STIERNET

5 juillet 2012.

